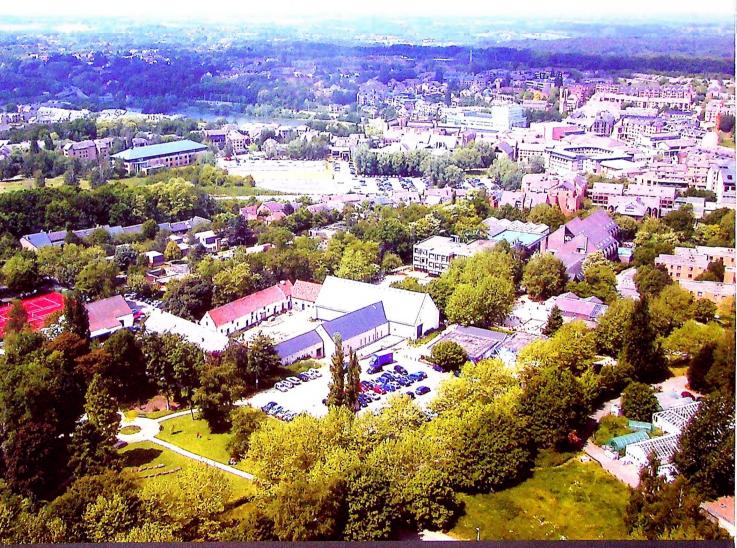
OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE

Bulletin communal bimestriel n°136 du 26 août 2005

NOUVEAUX HORAIRES À L'ADMINISTRATION (PAGE 19)
STATIONNEMENT À LOUVAIN-LA-NEUVE (PAGES 16, 17, 29 + ENCART)



La Ferme du Biéreau dans son écrin de verdure. © www.globalview.be



Bureaux de dépôt: 1340 Ottignies 1 & 1300 Wavre 1 N° d'agréation : P 302163 Editeur responsable: Jeanne-Marie Oleffe Avenue des Combattants, 35 - 1340 Ottignies Prochain bulletin: 21 octobre 2005





Envie de grandir?

Apprenez une autre langue

Module trimestriel

Néerlandais, anglais, allemand, espagnol, italien, portugais, russe, grec moderne, arabe classique ou chinois mandarin.

Cours de jour ou cours du soir. Rentrée début octobre.

Modules intensifs, accélérés, cours privés ou à la carte...

Et de nombreuses autres formules de cours pour adultes, juniors ou entreprises!



10 010 45 10 44

info@cll.ucl.ac.be

www.cll.be



Tél. 010 61 58 57

Fax 010 61 24 97

Rue de Mérivaux 1 a

> 1490 Court-St-Etienne



Vitrerie

Glaverbel - St Roch - St Gobain Réparations - remplacements

Verres clairs et imprimés Vitrages isolants, thermiques et acoustiques - miroirs Vitrages anti-effractions

Adaptation de doubles vitrages dans châssis existants



NOUVEAU SHOP

Au cœur
de Louvain-la-Neuve,
des appartements de 1, 2
et 3 chambres de haute
qualité au centre de la
vie commerciale et
culturelle d'une cité en
plein essor.



Une exclusivité



010/24.10.21

BULLETIN COMMUNAL BIMESTRIEL D'OTTIGNIESLOUVAIN-LA-NEUVE

Sommaire du n° 136 du 26 août 2005

Editorial
Fêtes et culture4
Nouvelles de la Ville 13
Encart "stationnement" 21
Encart "promenade cycliste". 23
Social
Environnement 37
Sport 41
Loisirs42
Tribune libre 46

Editeur responsable: Jeanne-Marie Oleffe

Rédaction et crédit photographique: Marie-Claire Dufrêne

Service Citoyenneté/Information: Avenue des Combattants, 35 1340 Ottignies Tél.: 010 42 05 80 Fax: 010 43 78 03

Publicité et réalisation: Editions Edific : 02 633 33 33

Les personnes non domiciliées dans l'entité et désireuses de recevoir régulièrement le bulletin communal peuvent en faire la demande au service Citoyenneté/Information.

Le bulletin communal est imprimé sur papier recyclé. Nous entendons ainsi oeuvrer à la protection de l'environnement.

Pour le bulletin du 21 octobre 2005, dépôt des articles et des insertions publicitaires avant le 19 septembre 2005.

Ville universitaire jumelée avec Jassans-Riottier (France), Veszprem (Hongrie) et Tiassalé (Côte d'Ivoire). Pacte d'amitié avec Masaya (Nicaragua) et Draganesti (Roumanie).

> La Ville sur internet : www.olln.be

Chère Madame, Cher Monsieur,

A l'heure où j'écris ces lignes, le monde culturel est sous le choc: Martine Quéroles, la directrice de notre Centre culturel, a perdu la vie ce 21 juillet dans un tragique accident de la route. Le vide est énorme... Pour sa famille d'abord, et pour nous qui travaillions avec elle au quotidien. Martine portait et dynamisait tant de projets! Sa priorité pour l'Education permanente, son énergie sans faille, son respect de la diversité ont marqué durablement tous ses collaborateurs. Mais Martine n'aurait pas aimé que nous restions longtemps les bras ballants. Elle nous laisse en héritage la force de sa conviction «qu'il n'y a pas de progrès social sans accès à la culture». Nous reprenons ce flambeau en ce début de saison riche en événements culturels préparés avec elle.

En octobre prochain, nous aurons le plaisir de vous ouvrir les portes de la Ferme du Biéreau. Dédié à la culture, et plus particulièrement à la musique, ce beau bâtiment classé a fait l'objet d'une rénovation de qualité, offrant au public et aux artistes un outil culturel de premier plan au cœur du Brabant wallon. Celui-ci sera géré par la Ville, l'Université et la Communauté française réunies au sein d'une ASBL. Dès l'inauguration, le ton sera donné de l'ouverture tant aux cultures du monde qu'aux acteurs locaux. Le lancement d'une première saison à la Ferme sera certes un événement majeur et un honneur pour moi. C'est surtout le résultat d'un travail de très longue haleine et de l'investissement de nombreuses personnes. Parmi celles-ci, je voudrais citer Jacques Benthuys et Jean-Marie Heuse, mes prédécesseurs à l'échevinat de la culture, qui ont consacré le meilleur de leur énergie à ce projet!

Avant cela, la rentrée vous réserve son lot d'événements de qualité, preuve du dynamisme des groupes et des artistes de notre commune. Le week-end des 10 et 11 septembre, vous pourrez aller de l'église de Mousty à la Tour de Moriensart, ouvertes pour les Journées du Patrimoine. Des maisons de Louvain-la-Neuve accueilleront des artistes dans le cadre du Trèfle à cinq feuilles organisé par l'Association des Habitants avec le soutien de la Ville.

Les Fêtes de Wallonie nous reviennent ensuite avec un programme toujours plus varié, porté par un comité de bénévoles de tous les quartiers. Je vous invite vivement à vous mettre en route, en famille, avec vos voisins, vos amis pour rejoindre, flambeaux à la main, les autres quartiers au cœur d'Ottignies où vous sera offert un feu d'artifice particulier à l'occasion du 175° anniversaire de la Belgique.

Notre Ville est une véritable pépinière d'artistes de toutes disciplines! Lorsqu'il s'agit d'élire celle ou celui qui recevra le «Pôle d'or» de l'année, la liste est longue et le choix toujours difficile pour les membres du jury du Pôle culture!!

Cette année, trois artistes très différents seront mis à l'honneur le 27 septembre. L'un des nominés recevra le Prix du Pôle d'or lors d'une cérémonie à laquelle vous êtes tous cordialement conviés au Centre culturel.

Les occasions de nous rencontrer et d'échanger ne manqueront donc pas et je m'en réjouis. Je souhaite à toutes vos familles, à chacune et à chacun une très bonne rentrée.



Véronique Lépine-Herman Echevine de la Culture

FÊTES ET CULTURE



OTTIGNIES - LOUVAIN-LA-NEUVE



VENDREDI 16 SEPTEMBRE:

 18 h Ouverture des Loges Foraines par le Collège des Bourgmestre et Échevins et le Comité des Fêtes de Wallonie

■ 19 h Buffet froid sous chapiteau

Inscriptions: 010 / 61 17 57, 010 / 45 90 19.

SAMEDI 17 SEPTEMBRE:

× 14 h Course de garçons de café

x 15 h Défilé de mode et

Élection de Miss Ottignies-LLN

× 18 h Marche aux Flambeaux et en étoile

× 21 h 30 Feu d'artifice

× 22 h Bal populaire animé par « The Cochran's »

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE:

× 6 à 16 h Brocante et Bourse aux vélos

dès 10 h - Animation permanente d'Artistes Locaux sous chapiteau

- Promenades en Calèche

★ dès 17 h Critérium : Grand Prix des Commerçants : Élites et Espoirs



















La fête en famille

es Fêtes de Wallonie, nous les voulons ouvertes à tous - tous quartiers, toutes nationalités, toutes géné-rations familiales et convi-viales». déclare Yves Rousseau, représentant de la Philharmonie royale Concordia au sein du Comité des fêtes de Wallonie. «Nous avons étoffé le programme pour attirer encore plus de monde que l'an dernier: un buffet et un bal le vendredi soir, un défilé de mode, des promenades en calèche...», ajoute Gérard Vanderbist,

représentant de l'association Bon Air et trésorier.

Ils sont une dizaine de bénévoles à se réunir, tous les mois, pendant un an, pour finaliser l'affiche de ce qu'ils souhaitent voir devenir LA grande fête d'Ottignies-Louvain-la-Neuve. Un travail colossal, pour répartir au mieux les subsides octroyés par la Ville, la Région wallonne et la Maison du Tourisme des Ardennes brabançonnes.

Le feu d'artifice musical du samedi soir (cette année, sur le thème du 175° anniversaire de la Belgique) est sans conteste le clou du spectacle: 5000 € y sont consacrés... des milliers d'habitants l'applaudissent depuis le parking du Delhaize. Il est précédé d'une marche aux flambeaux «en étoile» très symbolique: les habitants quittent leurs quartiers pour se retrouver, tous, au centre de la ville.

«Quelque 1500 flambeaux sont offerts aux marcheurs. En tête de chaque cortège, un tracteur tire un char sur lequel des musiciens assurent l'animation. Quand la météo le permet, les géants participent à la promenade», explique Gérard



Cela fait un an qu'ils préparent l'édition 2005 des Fêtes de Wallonie.

Vanderbist. «Bien sûr, quelques rafraîchissements s'imposent, pour faire monter l'ambiance!»

Après le feu d'artifice, la fête se poursuit sous le chapiteau installé au Cœur de Ville. A ne rater sous aucun prétexte si vous aimez les «vieux machins»!

Pendant trois jours

Les festivités s'étalent sur trois jours. Avec des carrousels pour les plus jeunes sur la place du Centre (nouveauté: un manège de poneys), une brocante le dimanche au boulevard Martin et sur le parking du Colruyt, une bourse aux vélos où vendre/acheter un vélo (sans frais d'inscription) au Cœur de Ville...

Avec aussi, le samedi, une course de garçons de café par équipes de trois (merci de leur céder le passage, si vous les croisez dans la galerie du Douaire!), un défilé de mode organisé par la boutique Cotton Corner et l'élection de Miss Ottignies-Louvain-la-Neuve (accessible aux habitantes âgées de 18 à 25 ans).

«Les miss seront maquillées, coiffées et habillées par les commerçants.

Elles défileront en robe de soirée, en maillot et dans une tenue de leur choix. On leur demandera aussi de répondre à quelques questions de culture générale sur leur commune, histoire de montrer au public qu'elles sont plus que belles! Deux d'entre elles remporteront un minitrip à Paris. En jeu aussi, un abonnement au solarium d'une valeur de 75€.»

Les miss ne vous inspirent pas? Le buffet froid du vendredi peut-être? Il sera suivi d'un bal moderne animé

par «Les Muchards», groupe qui s'est déjà produit à Ottignies à l'occasion des fêtes de la musique et dont la prestation est prise en charge, pour moitié, par le Centre culturel.

«C'est aussi une nouveauté 2005: nous avons voulu associer un maximum de partenaires! Le Centre culturel, mais aussi les commerçants et le Vélo Club, qui organise un critérium pour élites et espoirs, le dimanche au départ du boulevard Martin.»

Avouez qu'il y en a vraiment pour tous les goûts. Et c'est sans compter les promenades en calèche (50 cents/tour) et les animations proposées toute la journée du dimanche par les artistes locaux (la chorale «Le Petit Ry-ton», la philharmonie Concordia, "Polochon et les Impulsions", le groupe Soleil...).

Renseignements: 010 / 45 90 19. Inscriptions (buffet, garçons de café, miss, artistes locaux et brocante) au stand «Fêtes de Wallonie» sur les marchés d'Ottignies et de Louvain-la-Neuve, ou via le formulaire publié en page 6.



Fêtes de Wallonie 2005

Je soussigné
Résidant à
Souhaite m'inscrire à:
Buffet froid (12€/7 € moins de 10 ans)
☐ Course de garçons de café (gratuit)
☐ Election miss Ottignies-Louvain-la-Neuve (gratuit)
☐ Brocante (10€/emplacement)
☐ Concerts du dimanche, en tant qu'artiste
Je verse€ sur le compte 088-0702110-19 du Comité des Fêtes de Wallonie en précisant l'activité à laquelle je m'inscris.
Signature:

A remettre avant le 12/9 à l'Office du Tourisme (Grand-Place, 2-3, à Louvain-

la-Neuve) ou au service des Fêtes (av. des Combattants, 35, à Ottignies).

Marche aux flambeaux, départs

Céroux:

18h30, place communale

Bon Air:

20h, place du Bon Air

Limauges:

19h30, coiffure Monique

La Croix:

20h, taverne de La Croix

Limelette:

20h, place de l'Aubépine

L-L-Neuve:

19h30, parking du Placet

Journées du Patrimoine

A l'occasion de la 17° édition des Journées du Patrimoine en Wallonie, cette année sur le thème «Regards sur le Moyen Age», la Ville et son Cercle d'histoire et d'archéologie vous proposent de découvrir la Tour de Moriensart et l'église de Mousty, les samedi 10 et dimanche 11 septembre.

Au programme:

- Visites de la Tour de Moriensart à 10h, 11h, 14h et 15h30 les deux jours; exposition sur l'histoire de la tour. Le 10 septembre: fauconnier (vols de buses, de faucons et de nocturnes). L'Ottintoise



Dominique Descamps contera des histoires, les samedi et dimanche.

 Visites de l'église de Mousty et de sa crypte + exposition, le samedi de 10 à 12h et de 14 à 17h, le dimanche de 14 à 17h.



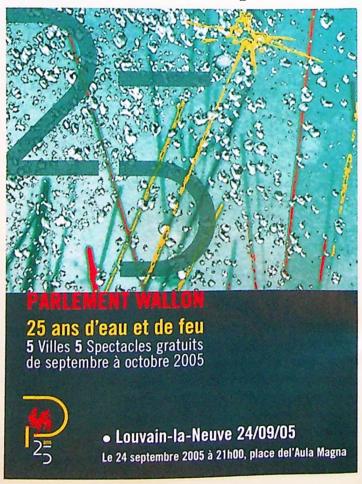
Renseignements:

010 / 45 90 19 (également pour obtenir le catalogue reprenant le programme complet des Journées du Patrimoine en Wallonie).

Feu d'artifice exceptionnel

Vous aimez les feux d'artifice? Ne manquez pas celui que le Parlement wallon organise pour fêter ses 25 ans, le 24 septembre sur le lac de Louvain-la-Neuve.

Rendez-vous à proximité de l'Aula Magna dès 21h.



FÊTES ET CULTURE

Le Centre culturel en deuil

a nouvelle nous a laissés KO: l'animatrice-directrice du Centre culturel d'Ottignies Martine Quéroles a perdu la vie, le 21 juillet en France.

Chère Martine, dont tous ceux qui fréquentent le Pôle culturel se souviennent du dynamisme, de la joie de vivre et... du rire.

Originaire d'Arlon, Villersoise d'adoption (où elle siégeait d'ailleurs comme conseillère communale socialiste). Martine Quéroles a marqué la vie culturelle du Brabant wallon de sa forte personnalité. D'abord au sein du Centre Culturel du Brabant Wallon (CCBW), qui l'avait notamment chargée d'orchestrer le théâtre scolaire dans l'Est de la province, ensuite au Fover (devenu «Centre») culturel d'Ottignies. La biennale des arts contemporains, le festival de théâtre Performances, les expositions des artistes locaux «Correspondance des arts», les fêtes de la musique et particulièrement la Nuit de la Musique Africaine au Bois des IRêves... tant d'événements portent sa griffe.

Dans le Bulletin communal de juin dernier, alors qu'elle présentait la saison 2005-2006, elle se réjouissait de la nouvelle collaboration entre le Centre culturel et le théâtre Jean Vilar pour l'organisation de quatre spectacles. Elle était impatiente aussi d'entendre les premiers concerts donnés à la Ferme du Biéreau...

Les funérailles de Martine Quéroles ont eu lieu le 29 juillet, le jour où elle aurait eu 52 ans.



Martine Quéroles lors de la Nuit de la Musique Africaine, le 24 juin dernier (photo de l'Ottintois Claude Detry).

Le Chanteau a 20 ans

Pour fêter ses 20 ans, la chorale «Le Clhanteau» donnera un concert en l'éiglise Saint-Rémy d'Ottignies le veindredi 21 octobre, à 20h15. Avec la participation de l'Ensemble vocal



Diapason et d'un groupe instrumental. Au programme : La Missa dolorosa et le Stabat Mater d'Antonio Caldara (1670-1736).

PAF: 10€ (prévente: 8€ sur le compte du Chanteau 271-0729405-94, avant le 11 octobre).

Renseignements: 010 / 41 38 04 ou ddautricourt@hotmail.com

Le même concert sera donné le 23 octobre, à 17 h, en l'église Saint-Pierre et Paul de Wauthier-Braine

Agenda des spectacles

Centre culturel

Spectacles du soir

- 27/09: «To see or not to see» (spectacle gratuit, lire en page 11)
- 6, 7 et 8/10: «La veuve rusée». A l'Aula Magna.
- 13/10: «Et puis Bastogne!»
- 20, 21 et 22/10: "Molly à vélo"

Rendez-vous du jeudi (14 h 30)

- 13/10: «Et puis Bastogne!»

Juniors

- 16/10: Mamémo, «C'est trop génial d'être aujourd'hui», à 14h30 et 17h. Dès 2 ans.

La description des spectacles se trouve dans le magazine du Centre culturel «La Boussole» et sur le site du Centre culturel www.cc-ottignies-lln.org

Renseignements: 010/41 4435.

Atelier Théâtre Jean Vilar

- du 13/9 au 29/10: «La noce chez les petits bourgeois».
 Au Vilar.
- du 27/9 au 9/10: «La veuve rusée». A l'Aula Magna.
- du 18 au 23/10: «Molly à vélo». Au Centre culturel d'Ottignies.

Renseignements: 0800/25 325 (numéro gratuit).



"La veuve rusée", à l'Aula Magna du 27/09 au 9/10. © V. Vercheval.

FÊTES ET CULTURE

Premières notes au Biéreau

n centre culturel à vocation musicale! On en rêve depuis des années (lire page 9), il sera inauguré en octobre prochain! La Ferme du Biéreau s'apprête à accueillir ses premiers spectateurs...

«Un espace de cette ampleur-là, avec ce cachet-là et cette qualité-là... je ne connais rien de comparable en Brabant wallon», s'émerveille l'échevine de la Culture Véronique Lépine-Herman.

Le nouveau lieu culturel sera géré par une ASBL «Espace culturel Ferme du Biéreau», constituée de représentants de la Ville, de l'UCL et de la Communauté française. Elle proposera sa propre programmation et veillera à mettre l'infrastructure à la disposition des groupes qui répondront au projet général de la ferme. Dès le départ, et très régulièrement, les acteurs musicaux locaux seront associés à la réflexion et à la programmation.

«Nous souhaitons que la ferme soit représentative de notre population, ouverte aux cultures du monde», explique l'échevine. «Qu'elle invite à décloisonner les styles, à privilégier



Ferme du Biéreau.

l'invention... et qu'une réflexion accompagne la pratique. Surtout pas d'élitisme, mais la restauration de la qualité d'écoute - halte au «zapping» et l'accueil en priorité des formations locales et régionales.»

Dans un premier temps, la grange seule sera accessible aux mélomanes: une salle de 400 places dont l'acoustique a été particulièrement soignée et dont la scène, mobile, permettra différentes dispositions; une salle de 100 places plus intimiste, idéale pour la musique de chambre et la danse. Bien sûr, des sanitaires, des loges, un vestiaire et un bar.

«L'équipement sera progressivement complété. Au départ, les organisateurs de concerts devront se contenter d'un matériel de base et emporter quelques bagages! Nous espérons, dans un avenir le plus proche possible, pouvoir rénover les autres ailes du bâtiment et consacrer l'ensemble du site à la culture.»

Portes ouvertes

La soirée d'inauguration officielle aura lieu le 12 octobre. La RTBF y enregistrera son émission «Le monde est un village», avec le chanteur khabile Abdelli

Trois jours de fête et de réflexion - sorte d'Etats généraux de la musique - rassembleront, les 13, 14 et 15 octobre, les différents acteurs de la vie musicale locale: chorales, fanfares, kots étudiants, académie... Trois concerts, chaque jour - à 13, 17 et 20 heures - accessibles gratuitement, viendront ponctuer les échanges. Des visites guidées du lieu seront organisées.

«Au cours de ces journées, nous espérons que tous - artistes, habitants et étudiants - vont s'approprier ce lieu magique et en découvrir les potentialités.»

Répertoire

La Ville et ses partenaires dans la gestion de la Ferme du Biéreau souhaitent réaliser un répertoire des acteurs musicaux locaux. Vous faites partie d'un groupe pas encore très connu? Communiquez-nous vos coordonnées!

Service Culture de la Ville: 010/43 78 66.

Festival de Wallonie

Le Festival de Wallonie, en collaboration avec le Centre culturel du Brabant wallon, l'UCL, la Ville et le Centre culturel d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, a programmé deux concerts dans la nouvelle salle de la Ferme du Biéreau:

- le 26/10, à 20h: «Happy Birthday Belgique». Dans le cadre du 175° anniversaire de la Belgique et des 25 ans du fédéralisme, les festivals de Flandre et de Wallonie ont réuni des artistes de Flandre (Champ d'Action), de Wallonie (Musiques Nouvelles) et de Bruxelles (Soledad) pour proposer une autre vision de la musique contemporaine.
- le 27/10, à 20h: «Les portes du possible». Les images et les textes réalisés pour le journal Le Soir par François Schuiten et Benoît Peeters nous plongent dans un futur imaginaire, une anticipation qui se veut ludique et humoristique, dépourvue de tout catastrophisme. C'est sur cette même base qu'ils proposent une conférence-fiction qui s'enrichit d'une dimension musicale grâce aux interventions au clavier du compositeur interprète Bruno Letort.

PAF, pour chaque concert: 12€/5€ (étudiants). Réservations: 010/41 44 35.

Une longue histoire

a Ferme du Biéreau rassemble, autour d'une cour, un corps de logis, deux ailes d'étables et de remises ainsi qu'une vaste grange. Sa fonction originelle - abriter des activités agricoles et d'élevage - a disparu depuis 1972. Ses bâtiments ont été classés «monuments historiques» en 1988. Faute de moyens propres et d'accès aux subsides, l'UCL,

propriétaire, a approché la Ville, dès cette époque, pour l'intéresser au projet de rénovation du site.

«Je me souviens d'une réunion organisée à la Ferme en présence du ministre-président de la Communauté française Valmy Féaux, bourgmestre d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, du recteur Pierre Macq, de Chantal Dassonville, architectedirectrice au Ministère de la Communauté française et d'un représentant de la Région wallonne. Le recteur avait introduit le débat en disant qu'il avait toujours considéré que les jeunes devraient être trilingues: ils devraient connaître leur langue maternelle, les mathématiques et la musique», explique le Premier échevin Jacques Benthuys, qui a eu la charge de ce projet depuis ses débuts. «C'est ainsi qu'est née l'idée de faire de la Ferme un centre musical «cogéré» par l'UCL et la Ville.»

Pour diverses raisons, il n'a pas été possible de réaliser le projet en «copropriété». Devenue emphytéote de l'ensemble du site, la Ville a géré, en collaboration avec l'université, le suivi du projet de rénovation des bâtiments avec les pouvoirs subsidiants.

«Les négociations furent longues, mais je suis fier d'avoir obtenu plus de 90% de subsides pour la réalisation



de la phase 1, qui concernait le gros œuvre de la grange. Les subsides provenaient de la Région wallonne et de la Province (comme pour le gros œuvre des annexes).»

Les phases suivantes - à savoir, les parachèvements de la grange et des annexes (en cours) et la scénographie - sont subsidiées par la Communauté française à raison de 60 % en théorie et environ 50 % en pratique.

«La réalisation a été parsemée d'obstacles avec notamment, en fin de travaux de parachèvement, la faillite de la société choisie par adjudication. Pendant cette période, nous avons aussi déploré le décès de l'architecte André Veekemans. Il a fallu relancer le dossier afin de pouvoir terminer les travaux comme prévu, en septembre 2005.»

Si la grange et la petite salle seront opérationnelles dès la fin octobre, il faudra encore attendre quelques mois pour que la grange soit complètement équipée en matériel de scénographie.

«La ministre de la Culture Fadila Laanan a marqué son accord de principe pour cette phase, mais il reste à franchir toutes les étapes de la procédure administrative pour concrétiser le projet en 2006 ou 2007, selon les disponibilités financières des uns et des autres...»

Des artistes plein les maisons



L'Association des Habitants de Louvain-la-Neuve (AH) vous invite à la 4° édition de son parcours d'artistes «Trèfle à cinq feuilles» (cinq feuilles... comme les cinq quartiers de la cité universitaire impliqués dans le parcours: Hocaille, Bruyères, Biéreau, Lauzelle et Baraque), les 10 et 11 septembre prochains.

«Le projet de l'Association des Habitants est d'ouvrir les lieux de vie, d'y inviter des artistes et d'y recevoir tous les visiteurs désireux de découvrir non seulement des créations artistiques originales et variées, mais aussi des intérieurs chaleureux et accueillants», explique Jacky Reginster, président de l'AH. «C'est une manière de voir Louvain-la-Neuve autrement.»

Au départ du centre urbain, chaque quartier sera balisé par une couleur spécifique jusqu'à son point de ralliement. De là, un parcours fléché, toujours dans la même couleur, conduira aux habitants du quartier qui accueillent les artistes et leurs œuvres. Plus de cinquante habitations, ainsi que quelques lieux publics plus vastes, seront ouverts (une centaine d'artistes à rencontrer). Pour réaliser au mieux le parcours, vous êtes attendus au Forum des Halles (à côté des guichets de la gare de Louvain-la-Neuve) où, moyennant une participation de 5 €, on vous remettra le plan et le programme vous permettant de faire votre choix parmi les œuvres exposées.

Le parcours sera ouvert de 13 à 20h le samedi et de 11 à 18h le dimanche.

Renseignements: 010/452912.

FÊTES ET CULTURE 10

Trois nominés pour le Pôle d'Or

e mardi 27 septembre, l'échevine de la Culture Véronique Lépine-Herman remettra le Pôle d'Or de la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Nouveauté cette année: trois artistes sont nominés (lire ci-dessous et page suivante). Ils seront tous mis à l'honneur lors de la cérémonie, qui aura lieu à 18h30 dans le hall du Centre culturel (41, avenue des Combattants, à Ottignies). Le jury du Pôle Culturel remettra le Pôle d'Or à l'un d'entre eux. Celui-ci aura l'occasion, comme de coutume, de se

Roxana Alvarado



Elle a la force de ceux qui ont souffert. Roxana Alvarado a quitté le Chili de Pinochet en 1990. Licenciée de l'école des beaux-arts de l'Université de Santiago (peinture), elle s'est spécialisée dans les techniques du verre/vitrail et de la gravure à Namur, Bruxelles, Malines et en France. Elle réside à Louvain-la-Neuve depuis 1994.

Outre son travail individuel, reconnu par l'Office des Métiers d'Art de la Province du Brabant wallon et qu'elle expose aux quatre coins du monde (il sera possible de l'admirer lors du prochain parcours d'artistes «Trèfle à cinq feuilles»), elle anime l'atelier «Tour d'Horizon» du Collectif des Femmes de Louvain-la-Neuve depuis 2001 (au sous-sol du n°3 de l'impasse de Picardie).

«L'atelier a été créé dans la foulée de la marche mondiale des femmes. Une dizaine d'élèves le fréquentent, en permanence: des femmes - quelques hommes aussi - originaires d'Afrique, d'Amérique latine, d'Asie... qui souhaitent apprendre la peinture ou les arts du verre et du vitrail. On y parle beaucoup: de politique, de religion, de la place de la femme dans la société d'aujourd'hui.»

Née en 1967 d'un père écrivain/politologue et d'une mère qui a toujours défendu les droits humains, Roxana Alvarado a construit sa vie autour de ces droits trop souvent bafoués et de l'art. Ses oeuvres, puissantes, évoquent les tortures connues au Chili, l'inégalité et les violences commises envers les femmes, le corps qui se lasse d'être homme (sur un thème de Pablo Neruda), la femme amoureuse puis rejetée (en deux tableaux)...

L'artiste recherche sans cesse de nouvelles techniques qui lui permettront de faire passer, à travers le verre - «une matière qu'on dirait un peu froide» - la lumière, mais aussi les origines, les racines, les gens qui viennent de là-bas ou partent là-bas. Elle devrait animer bientôt un atelier de bijouterie au Petit Château de Bruxelles... on lui a aussi demandé de réaliser un travail avec des femmes séropositives, à Paris.

«Pour redonner la joie et l'espoir à ces personnes qui connaissent la détresse la plus profonde. Je suis passée par le Petit Château en arrivant en Belgique. J'ai traversé des moments difficiles et dangereux. Mais j'ai pu m'en sortir. D'autres n'ont pas cette chance... je l'ai sans cesse à l'esprit...»

Guy Van Waas



Loin le temps où le Limelettois Guy Van Waas enseignait la clarinette à l'académie d'Ottignies...

«M. Bassine en était le directeur. Le Centre culturel n'existait pas encore!», se rappelle le musicien, qui - diplômé des conservatoires de Bruxelles (clarinette et orgue) et de Mons (clavecin) - fut clarinette solo à la Monnaie pendant 5 ans puis au sein de l'Orchestre symphonique de la RTBF, de 1978 à 1991.

Devenu spécialiste de la clarinette ancienne, il a joué dans tous les grands orchestres qui utilisent des instruments anciens (pendant 10 ans, à l'Orchestre des Champs Elysées). Il se produira à Varsovie, en septembre, avec l'orchestre du XVIII^e siècle d'Amsterdam... il est également régulièrement sollicité par l'Akademie für Alte Musik de Berlin.

Guy Van Waas a étudié la direction

FÊTES ET CULTURE

choisir un filleul qu'il souhaite voir encouragé dans son activité artistique au sein de la ville Pôle culturel du Brabant wallon.

L'événement sera rehaussé de la présence de la conteuse Julie Renson, filleule du Pôle d'Or 2004.

d'orchestre à Salzbourg. L'enregistrement d'un disque reprenant des œuvres espagnoles jamais enregistrées auparavant, avec le Concerto Köln, lui a notamment ouvert les portes de l'Orchestre symphonique de Grenade, qu'il dirige régulièrement (un immense honneur, quand on sait qu'il est le seul chef étranger à en bénéficier!).

«Je suis ce qu'on appelle un «freelance», invité à diriger des orchestres ici et là», résume-t-il avec humour et modestie.

Il est cependant le chef attitré de l'ensemble baroque de la Communauté française «Les Agrémens», avec lequel il a enregistré 3 CD reprenant les œuvres de compositeurs wallons célèbres à la fin du XVIII^e/début du XIX^e siècle: Gossec, Stamitz, Grétry... L'ensemble - principalement constitué de musiciens issus de la Communauté française, cela mérite d'être signalé - donnera un concert à Versailles en novembre... concert enregistré par ARTE, qui sera inséré dans le nouveau DVD consacré au château de Versailles.

Plus proche de nous, il dirigera Les Agrémens et l'Orchestre royal de chambre de Wallonie, le 29 septembre à Nivelles, dans le cadre du Festival du Brabant wallon.

Evoquons encore sa fonction de professeur de musique de chambre au conservatoire de Mons (60 élèves au concours, cette année) et sa passion pour l'orgue. Il peut être fier de n'être que le 5° organiste titulaire des grandes orgues de l'église des Carmes à Bruxelles (l'église date de 1865!).

Tous les habitants sont invités à venir applaudir les lauréats.

La soirée se poursuivra par la présentation du spectacle d'humour visuel et burlesque «To see or not to see» de Danvoy', à 20 h 30 (spectacle offert à l'occasion des Fêtes de la

Communauté française, 1,50€ de frais de réservation).

Renseignements:

Pôle d'Or: 010 / 43 78 66; réservations pour le spectacle de Danvoy' (dès le 13 septembre): 010/414435.

Joëlle Swanet-Van Achter



L'atelier de la céramiste Joëlle Swanet, au n°44 de la chaussée de La Croix, ne désemplit pas! Les élèves - francophones et néerlandophones, mais aussi venus de l'étranger - s'y succèdent, pour y apprendre qui le tournage, qui l'émaillage, à l'occasion de journées d'initiation, de cycles de cours de deux mois ou de stages pendant les vacances scolaires.

«J'ai découvert la céramique à passé 30 ans, au cours d'un séjour en France. Je suis restée «scotchée» devant les travaux d'un potier de grès au sel... je ne savais même pas ce qu'était l'argile!», se souvient l'Ottintoise, qui a laissé tomber son boulot de professeur en sciences économiques pour se consacrer entièrement à sa passion.

Une formation de neuf ans en académies - trois à Wavre, six à Louvain - et des stages auprès d'excellents artisans lui ont ouvert les portes d'un monde qu'elle ne se lasse pas de découvrir.

«On n'a jamais fini d'apprendre et pour ma part, si j'aime transmettre mes connaissances, j'aime aussi être nourrie. L'an dernier, j'ai eu la chance de participer à un voyage en Chine à l'occasion de la célébration du millénaire de la porcelaine à Jingdezhen... fin août, je suivrai un stage de tournage donné par un Japonais à Brasschaat.»

Joëlle Swanet a fondé l'ASBL «La magie du tour» en 2002. A côté du volet «enseignement», elle se réserve un mi-temps pour réaliser ses propres créations. On se souvient du prix qu'elle avait obtenu en 2002 pour ses urnes sur le thème de l'oiseau (lire le BCO n° 119). Aujourd'hui, elle s'intéresse à ce qui se cache derrière les apparences.

«Nous vivons dans une société de l'image. Plus ou moins inconsciemment, nous essayons de ressembler à ce qu'on nous montre à la télévision et dans les magasines. Le look a pris une telle importance qu'on en oublie l'essentiel: ce qui se passe à l'intérieur. C'est ce contraste entre les apparences et la réalité que j'essaie d'exprimer dans mes pièces.»

Comme celui de Roxana Alvarado, son travail est reconnu par l'Office des Métiers d'Art de la Province. Il sera possible de l'admirer lors du parcours d'artistes «Trèfle à cinq feuilles», à la petite maison du lac de Louvain-la-Neuve, les 10 et 11 septembre, mais aussi lors des journées portes ouvertes organisées par l'Office, les 19 et 20 novembre.









Citadines dernier cri.





Les deux petites dernières de la gamme concentrent à elles seules toute la qualité Volkswagen. La nouvelle Polo, toujours plus robuste nous revient plus fraîche que jamais et offre de série l'ABS Dual rate, 4 airbags, le verrouillage central avec commande à distance et la banquette arrière rabattable 1/3-2/3,...
La nouvelle Polo. A partir de € 9.300°.

La nouvelle FOX, mini-monovolume très pétillante, propose elle aussi de série des équipements pratiques : ABS, 2 airbags, pré-équipement radio, direction assistée, sans oublier la banquette arrière génialement coulissante.

La nouvelle FOX. A partir de € 7990°.

Par amour de l'automobile

Deux petites citadines séduisantes qui feront vivre la ville autrement. Venez chez moi sans tarder découvrir leurs belles différences.

Donnons priorité à la sécurité, * Prime de recyclage déduite. Consommation moyenne (l/100 km): 4,5 - 7,4. Emission Co² (g/km): 122 - 178. Modèle illustré avec options. Informations environnementales (AR 19/03/2004): www.volkswagen.be

ets Hermand spri

Carnet familial

Naissances		Koumtouji Nya, Océane	20/05	Tran, Siv	
Muissunces		Brasseur, Matthieu	23/05	& Dehoux, Fabrice	21/05
Daubalet Themes	03/04	Cailloux, Ysaline	24/05	Samain, Marc	
Daxhelet, Thomas	03/04	Wastiaux, Ethan	24/05	& Raimondi, Sophie	21/05
Vanhuffel, Trystan	03/04	Delfosse, Timothée	26/05	Quoidbach, Eric	
Moussaoui, Ilyas	04/04	Nève, Flavie	26/05	& Detry, Audrey	21/05
Akonkwa Mushagalusa, Jennifer	05/04	Taraha, Zakaria	27/05	Vilcot, Emilie	
Moreau, Yoann	06/04	Marchal, Camille	29/05	& Marchisello, Bruno	21/05
Necevski, Keljana	07/04	Dereck, Nell	30/05	Godin, Aline	
Meskens, Charlotte	08/04	Shamba Manenga Bakengela		& Wauters, Benoît	21/05
Hendrick, Quentin	08/04	Peter	31/05	Nsayi Nsimbu Mambu, Dimitr	
Warlop, Kenza	12/04	Arends, Charlotte	31/05	& Liu, Jing	27/05
Scarniet, Louka	14/04	Gaudissart, Emma	31/05	Salmon, Yves	
Lefèvre, Raphaël	15/04			& Colpaert, Sandrine	28/05
Niragira, Kecia	17/04	Mariages		Mwana Nteba, Kalunda	
Zelenska, Katerine	17/04			& Kalemba Lusamba Tumba,	
de Broqueville, Louis	18/04	Forêt, Michel		Mamiette	28/05
Nizigama, Gary	19/04	& Philatan, Thipphawan	01/04	Adam, Fabrice	22/05
Demoulin, Louise	20/04	Wilmet, Stéphanie	0 1, 0	& Van Overmeire, Katlyn	28/05
Capet, Nils	22/04	& Heureux, Nicolas	02/04		
Francis, Noé	22/04	De Geyter, Lucie	- , -	Décès	2005
Otto, Yannick	22/04	& Henriquet, Benoit	09/04		
Lamallam, Kenza	24/04	Vannoorbeeck, Ugo	- ,	Naert, Clara, vve Collart	02/04
Bultot, Bryan	24/04	& Bécu, Stéphanie	16/04	Bessendorffe, Gaston	04/04
Bouchez, Maya	25/04	Zrigou, Nadia		Godichal, Lucie, vve Henaux	06/04
Detry, Jonas	25/04	& El Azhar, Az Elarab	16/04	Bosmans, Marie, vve Buisset	07/04
Doumbia, Toumani	25/04	De Dobbeleer, Corinne		Gendarme, Francine, vve	
Anasriou, Nisrine	27/04	& Pospisil, Jiri	16/04	Hautfenne	09/04
Favest, Théo	27/04	Brams, Frederique		Yala Mpaka	10/04
Trif, Sasha	27/04	& Croisé, Gilbert	16/04	Vanden Bossche, Armand	14/04
Numukobwa Wa Karasira,		Pilon, Anne-Hélène		Van Goethem, Nathalia, vve	
Victoire	30/04	& Cathalo, Julien	16/04	Luypaert	15/04
Gérard, Louise	01/05	Blin, Sandrine		Coq, Georges	16/04
Degraux, Thelma	01/05	& Van De Velde, Henri	19/04	Tasset, Catherine	18/04
Poreye, Ys	02/05	Gints, Stefan		Lanneau, Willy	28/04
Stassin, Romane	04/05	& Zanta, Caroline	23/04	Ravet, Paul 🕳	29/04
De Cock, Elisa	09/05	Deffernez, Aurore		Delcambre, Jeanine, vve	
Geurts, Nelle	09/05	& Fontenelle, Sébastien	23/04	Pigeolet	01/05
Peeters, Solan	09/05	Gervais, Nicolas		Verhasselt, Suzanne	05/05
Matczak, Logann	10/05	& Claes, Christelle	29/04	Codden, Maurice	07/05
Dupont, Jonathan	10/05	Lejeune, Baudouin		Gilson, Angèle, épse Denille	10/05
Dewael, Maxime	11/05	& Devillez, Caroline	06/05	Bonamy, Marie	10/05
Mesaros, Carl	12/05	Ducheyne, Yvan		Debroux, Jean	10/05
Taelman, Eva	13/05	& de Ruyver, Caroline	07/05	Van Bellingen, Alfred	11/05
Ciocea, Matthias	13/05	Haddadi, Salia		Clercq, Alphonse	15/05
Hanssens, Maya	13/05	& Sabri, Mohammed	07/05	Descampe, Simone, vve	
Warny, Marinette	14/05	Coune, Isabelle		Pirsoul	15/05
Petillion, Mia	16/05	& Henrard, Marc	07/05	Van Meerbeck, Marthe, épse	
Ronsmans, Emma	17/05	Thiry, Stéphane		Vignioble	16/05
Meunier, Malcom	18/05	& Da Silva, Eliene	07/05	Sablon, Jeanne, vve Lavancy	27/05
Lestienne, Auriane	19/05	Wilfart, Aline		Nannan, Monique	30/05
Piérart, Jeanne	20/05	& Geuvens, Boris	13/05	-	
,					

Echos du conseil communal

31 mai

ous l'avez lu dans le Bulletin communal de juin dernier: la Ville a opté pour la mise en zone bleue de ses parkings publics, à Louvain-la-Neuve (du lundi au vendredi, de 8 à 19h) avec l'octroi de cartes riverains, sur demande. Le bourgmestre a souhaité présenter le projet de mise en zone bleue en séance du conseil pour permettre un débat sur ce sujet avant de finaliser les options qui seront mises au vote du conseil de juin.

«Il y a des arguments en faveur du partage de la Ville en quatre zones... à ce stade-ci, nous avons préféré une grande zone, pour une question de lisibilité», explique Jean-Luc Roland. «Quant aux critères d'attribution des cartes, la tendance à une extrême parcimonie n'a pas été retenue... notre volonté n'étant pas de forcer les habitants à réhabiliter leur cave à vin en garage dans un bref délais. La priorité doit être de protéger les riverains contre un report de stationnement lorsque les parkings souterrains deviendront payants.» Bien sûr, le système sera évalué et adapté si nécessaire. «Nous pourrions, par exemple, instaurer une zone bleue le samedi dans les quartiers proches du centre commercial.»

Le conseiller Yves van Steenberghe considère que le Collège n'a pas assuré sa mission de défense des habitants du centre ville: «Le 21 décembre, le conseil votait une motion réclamant, pour tous les habitants du centre, un emplacement gratuit à proximité de leur domicile ou à tout le moins à un prix raisonnable. 75€ par mois n'est pas un prix raisonnable!» Le conseiller invite le Collège à tenir compte de la

particularité du centre sportif de Blocry et à faire réaliser des aménagements - place des Peintres, notamment - pour gagner quelques places de parking supplémentaires. «Par ailleurs, la population devrait avoir accès à un cadastre des emplacements de parking car, trop souvent, les parkings privés sont pris pour des parkings publics.»

Le conseiller Bernard Laduron signale que l'infrastructure de base des parkings de Gespark s'est faite avec de l'argent public et regrette donc le tarif élevé que pratiquera la société de gestion. Le conseiller Jacques Otlet, lui, s'inquiète de ce que la carte riverains accessible à tout le monde ne coûte que 30€/mois («Les 900 travailleurs du centre commercial vont être très tentés... de même que les parents des étudiants motorisés») et se demande comment la Ville va payer les salaires des agents qui constateront les infractions.

Le bourgmestre répond aux différents intervenants: octroyer une tarification préférentielle aux habitants de la dalle qui n'ont pas acquis de parking serait injuste vis-àvis des habitants qui ont fait la dépense et des commerçants. «Partant du souhait de résoudre une injustice, il faut éviter d'en créer une autre. Le tarif de Gespark permettra aux habitants de se parquer cinq jours/semaine, de 18 à 9h, pour 30€... 35€ si on ajoute le week-end.» Il répète qu'une négociation avec Gespark est en cours pour octroyer un tarif préférentiel aux habitants de la dalle qui ne pouvaient pas acheter de parkings et réfute ainsi l'argument selon lequel le Collège n'aurait rien fait pour cette catégorie d'habitants. Il précise que le cadastre des places de

parking, en cours de réalisation, devrait être bientôt consultable sur le site internet de la Ville.

La remarque du conseiller Pierre Dessy est judicieuse: où les motards devront-ils apposer leur carte riverain... sans risquer de se la faire prendre?!

Les conseillers sont invités à se prononcer sur l'achat de plaques de signalisation «Zone bleue» pour la cité universitaire... neuf d'entre eux s'abstiennent.

Travaux, achats et convention

Plusieurs points sont votés à l'unanimité: l'interdiction de stationner dans le fond de la rampe du Val (pour en permettre l'accès au camion poubelles), la réfection de portions de voiries en pavés de porphyre (Rue Léon Delhaize et rue des Vergers), le réaménagement du réseau d'éclairage public à hauteur du sentier de la gare à Ottignies, l'installation de portes automatiques dans le sas d'entrée du Centre culturel, la fourniture d'une demi scène fixe (prolongée par une partie de scène constituée de pratiquables) pour la Ferme du Biéreau... et pour cette même ferme, les travaux d'alimentation des toilettes à partir des citernes à eau de pluie.

Le Premier échevin Jacques Benthuys évoque la réactualisation du projet relatif à la construction d'une classe polyvalente à l'école de Céroux, les pompiers ayant demandé à ce que le toboggan soit remplacé par un escalier de secours classique. Le conseiller Jacques Otlet s'abstient, regrettant que les habitants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve aient à

payer des aménagements pour une école fréquentée par de nombreux enfants des communes voisines. L'échevin lui fait remarquer que des enfants de notre commune fréquentent des établissements scolaires de Court-Saint-Etienne et de Chaumont-Gistoux!

Unanimité pour l'achat d'une douzaine de tentes de type «sarrasine» de 3m/3, proposé par l'échevine du Commerce Jeanne-Marie Oleffe. Elles se déplient comme un parapluie et peuvent donc être montées par une personne seule. Elles seront bien utiles pour les braderies, fêtes de quartier... La Ville les louera ou les prêtera aux associations, à la pièce. Unanimité encore pour la convention de partenariat avec le FOREM et le CPAS qui permettra d'assurer le bon fonctionnement de la Maison de l'Emploi pour une durée de trois ans, renouvelable.

Jeanne-Marie Oleffe propose aux conseillers d'approuver une convention par laquelle l'étude de l'aménagement du site de l'ancienne Mégisserie de Mousty sera confiée aux architectes lauréats du concours Europan. Neuf conseillers s'y opposent, quatre s'abstiennent. «Nous avons déjà désigné un auteur de projet dans le cadre du Plan Communal d'Aménagement à réaliser sur cette zone... j'ai le sentiment qu'on va faire (et payer!) deux fois le même travail», justifie Jacques Otlet. Le bourgmestre regrette cette accusation non fondée et répond que l'élaboration du PCA est une nécessité administrative, puisque la Ville souhaite intégrer du logement dans cette zone. «L'avantprojet des architectes se fera en phase avec le PCA. Nous devons aller de l'avant pour pouvoir solliciter les subventions régionales.»

Accès à la N238

Suit alors un long débat à propos de la demande de permis d'urbanisme pour l'allongement des bretelles d'accès à la N238 à partir du Pont du Pape (vers Louvain-la-Neuve) et du boulevard André Oleffe (vers Ottignies). Le Ministère de l'Equipement et des Transports (MET) entend accroître la sécurité en permettant aux automobilistes de s'insérer plus facilement dans le trafic à 90 km/h. Lors de l'enquête publique, de nombreux riverains ont fait savoir leur opposition au projet d'allongement des bretelles. soulignant qu'il accentuerait encore le caractère de liaison de la N238 et allait amener un surcroît de trafic et de bruit dans la vallée. Leurs remarques ont été transmises à la CCAT, laquelle a remis un avis défavorable, considérant qu'il fallait une étude globale pour le tronçon de la N238 compris entre le Pont du Pape et la N25.

«Nous avons rencontré les responsables du MET, qui n'entendent pas considérer la N238 comme autre chose qu'une voirie de liaison régionale», explique l'échevin de l'Urbanisme Jacques Lega. «Néanmoins, ils ont accepté de faire marche arrière pour certaines de leurs intentions.»

Ainsi, à l'issue des négociations, le MET a marqué son accord pour l'instauration d'une séparation physique - par deux lignes blanches et, si nécessaire, des bollards en plastique - des bandes de circulation dans le sens Mont-Saint-Guibert vers Wavre (l'une pour le trafic de transit, l'autre pour l'accès à Louvain-la-Neuve), entre la sortie située à hauteur des Clairs Vallons et la bretelle modifiée du boulevard Oleffe. Le MET a aussi accepté que la vitesse soit limitée à 70 km/h dans les deux sens de circulation, entre les deux échangeurs (ce qui réduira le bruit). A charge pour la Ville de placer des radars fixes permanents adaptés aux motos à hauteur de la zone 70 km/h. Le MET envisage aussi de remplacer une partie du revêtement de la N238 par un revêtement plus silencieux.

«Ce n'est pas entièrement satisfaisant... ces dispositifs devront être complétés à l'avenir. Cependant, si nous rejetons ce projet, personne ne peut dire quand nous aurons une amélioration sur cette route! Si nous l'acceptons, il y aura déjà une amélioration substantielle pour les habitants.»

Le groupe MR-IC a plaidé pour la remise d'un avis négatif au fonctionnaire délégué et pour une renégociation avec le MET. Sa proposition de motion, ne reprenant pas l'allongement des deux bretelles d'accès à la N238, n'a pas été retenue. La motion déposée par le Collège (reprenant, elle, l'allongement des deux bretelles... à condition que le MET envisage, entre autres, le réaménagement de la N238 dans sa traversée de toute la vallée de la Malaise pour éviter que cet axe ne devienne une véritable autoroute urbaine... et qu'il prenne toutes les mesures nécessaires afin de réduire les nuisances sonores liées à l'utilisation croissante de la N238) a été approuvée par la seule majorité, le groupe MR-IC s'abstenant.

Après minuit

A la fin de la séance, les conseillers votent pour le réaménagement de l'antenne administrative de Louvain-la-Neuve, pour le règlement relatif à l'horaire variable qui entrera en vigueur dès septembre à l'administration communale ainsi que pour la répartition de la subvention communale destinée aux mouvements de jeunesse.

A cette heure tardive, bien des carrosses ont dû se transformer en citrouilles...

es conseillers sont invités à se prononcer sur une motion contre le principe de l'Accord Général sur le Commerce des Services (AGCS) qui ouvre la porte à la libéralisation des services publics communaux. La Ville considère que ces derniers doivent rester dans le domaine public.

La minorité, par la voix de son chef de file Jacques Otlet, estime qu'il ne peut être question de rejeter l'ensemble de l'Accord - la libéralisation a parfois été bénéfique pour les citoyens, grâce à la concurrence - mais plutôt d'imposer des limites. Le conseiller Bernard Laduron fait remarquer que la Ville fait appel à une firme privée pour le nettoyage de ses locaux. Le Premier échevin Jacques Benthuys précise: «on a privatisé l'organisation du nettoyage et la fourniture des produits, mais les nettoyeuses font partie du personnel communal. On ne va pas se mettre à fabriquer nos produits nous-mêmes!» Le bourgmestre Jean-Luc Roland précise que l'enjeu de la discussion dépasse largement l'exemple évoqué: il s'agit d'ouvrir des services publics à la mondialisation alors que les

contextes sociaux (et salariaux) sont très variables. Au terme de la discussion, la motion est adoptée, la minorité s'abstenant.

Autre motion ensuite, votée celle-ci à l'unanimité: le conseil communal décide de soutenir l'action des démocrates en Birmanie et de relaver le message de la Prix Nobel de la Paix Aung San Suu Kyi pour que la communauté internationale et l'Union européenne fassent pression sur la junte, notamment en appliquant les sanctions économiques demandées par les démocrates birmans. Ottignies-Louvain-la-Neuve est la première commune de Belgique à voter pareille motion et faire Aung San Suu Kyi citoyenne d'honneur.

Le bourgmestre demande l'accord du conseil pour l'ouverture de sept postes à la police (un cadre moyen et six cadres de base), laquelle compte 85 membres aujourd'hui. Comme il le fait chaque fois qu'il est question de la police, Jacques Otlet demande à ce que davantage de postes soient déclarés vacants afin d'atteindre, au plus vite, le cadre prévu de 102 policiers. Le bourgmestre rappelle que

le poste «police» est celui qui, avec le poste «social», a le plus augmenté dans le budget, depuis 2001. Cet effort a déjà permis de faire reculer la délinquance liée aux bandes urbaines. Il regrette, une fois de plus, que la norme KUL fixe le cadre à 67 policiers! Le conseiller s'abstient.

A Limelette

Les points qui suivent le débat sur la politique de stationnement à Louvain-la-Neuve (lire notre cadrée) sont plus légers: l'aménagement de la place de l'Europe pour lequel la Ville sollicite des crédits wallons dans le cadre du «Plan Mercure», l'aménagement d'un ralentisseur à l'avenue Van de Walle, une convention pour que des personnes suivies par la maison maternelle puissent occuper la conciergerie de l'ancienne mégisserie pour 350€/mois (six conseillers s'abstiennent, dont Jacques Otlet et Josette Gougnard qui regrette que le bâtiment n'ait pas été proposé au CPAS pour l'aménagement de logements d'urgence pour des jeunes... 30 personnes sont actuellement sans abri sur le territoire communal. «C'est à plus de 250

Cartes A, B et E

L'essentiel du conseil est consacré à la politique de stationnement à Louvain-la-Neuve, qui entrera en vigueur au 15 septembre (lire le BCO n°135 du 17 juin 2005 et le compterendu du conseil du 31 mai). La minorité s'abstient lors du vote sur la mise en zone bleue des parkings publics, regrettant, par la voix du conseiller Yves van Steenberghe, que la zone bleue ne soit pas d'application le samedi dans les rues proches du centre commercial.

Le bourgmestre détaille les conditions de délivrance des cartes de stationnement pour les riverains:

- une carte A gratuite ce qui est appréciable! - pour les ménages domiciliés dans le périmètre de la zone bleue, à condition d'en faire la demande auprès de l'administration. Elle pourra renseigner deux immatriculations.
- Une seconde carte A gratuite pour les ménages qui apportent la preuve qu'ils ont financé une place de stationnement en domaine public.
- Une carte B au prix de 15€/mois et 150€/an pour les détenteurs d'une carte A qui ont un ou deux véhicules supplémentaires à devoir garer. Avec possibilité de

- remboursement en cas de décès du titulaire, de déménagement ou de désimmatriculation du ou des véhicules ayant justifié la délivrance de la carte.
- Une carte E au prix de 50€/mois et 600€/an pour tout travailleur dont l'activité professionnelle est située dans le périmètre de la zone bleue (avec aussi la possibilité de remboursement si la carte n'est plus nécessaire). Les entreprises pourront intégrer ce coût dans leurs charges.

L'automobiliste qui n'aura pas apposé son titre de stationnement

demandes par an que la maison maternelle ne peut répondre», rétorque l'échevine du Logement Jeanne-Marie Oleffe).

L'échevin de l'Urbanisme Jacques Lega explique la raison pour laquelle le Conseil d'Etat, suite à une plainte déposée par un habitant de Limelette, a suspendu le permis octroyé par la Ville pour la construction d'une salle paroissiale et d'un presbytère à côté de l'église Saint-Géry. La Ville souhaite que le promoteur réalise les travaux d'aménagement aux abords de la salle, sur le domaine public. L'accord du conseil communal aurait donc dû être sollicité. C'est cet accord qui est demandé, aujourd'hui. Le conseiller Luc Mayné regrette que la réunion de concertation «Ville-riverains-fabrique d'église» proposée par la CCAT pour éviter un nouveau recours au Conseil d'Etat n'ait pas été organisée. L'échevin lui répond que les travaux ayant débuté, «on ne va pas se mettre à changer les plans alors que toute la discussion porte sur l'occupation de la salle.» Il assure que l'engagement des instances qui géreront cette salle est sérieux et rappelle que le Conseil d'Etat a suspendu le permis pour un motif purement juridique. 15 oui, 9 abstentions et un non.

En fin de séance, il est encore question de la crèche Les Colibris: l'aire de parking située derrière celle-ci servira désormais d'aire de jeux, les locataires de l'Habitation Moderne pouvant disposer d'emplacements de parking de l'autre côté de la chaussée.

L'UCL soutient sa docteur honoris causa

Comme la Ville, l'UCL soutient le combat non violent d'Aung San Suu Kyi pour la démocratie en Birmanie.

Le 17 juin, veille des 60 ans de l'opposante birmane, les membres du personnel de l'université étaient invités à signer les cartes d'anniversaire éditées par l'association Actions Birmanie. Le bourgmestre et plusieurs échevins participaient au rassemblement organisé pour l'occasion, dans les halles universitaires.

«Aung San Suu Kyi est la seule docteur honoris causa de l'UCL (1998) et la seule Prix Nobel de la Paix (1991) à être privée de liberté», a rappelé le recteur Bernard Coulie avant de remettre une branche de cornouiller - arbre dont les fleurs jaunes symbolisent la démocratie en Birmanie - au représentant en France des démocrates birmans, Aung Ko. Le cornouiller sera planté à Louvain-la-Neuve (l'endroit n'a pas encore été choisi)





cet automne et inauguré le jour de la fête patronale de l'UCL, en février 2006.

L'UCL a obtenu de 23 de ses docteurs honoris causa qu'ils signent un appel en faveur de la démocratie en Birmanie. Le document a été publié le 18 juin dans la presse belge et internationale.

valable derrière son pare-brise, ou qui aura dépassé le temps autorisé, sera invité à payer le tarif forfaitaire de 15€ par jour. Celui qui osera modifier son disque après les deux heures de stationnement gratuites autorisées devra s'acquitter d'une amende de 80€.

«Nous ne délivrerons pas de cartes aux étudiants kotteurs, qui devront garer leur véhicule dans les parkings de l'UCL. Les quartiers seront ainsi déchargés de nombreuses voitures ventouses», précise Jean-Luc Roland. «Nous avons aussi demandé à l'université de prévoir des places de stationnement pour le personnel des établissements d'enseignement supérieur qu'elle a attirés sur le site de Louvain-la-Neuve.»

Le débat s'éternise: Yves van Steeberghe estime que les habitants du centre ville sont lésés et que le montant de la carte E est trop élevé. Beaucoup de questions aussi sur le contrôle des infractions, qu'il est prévu de faire exécuter par quatre agents communaux.

Le bourgmestre indique que des négociations sont en cours pour parvenir, peut-être, à réduire le prix de la carte E. En effet, il faut tenir compte des montants appliqués par la société qui gèrera les parkings souterrains... pour éviter, par exemple, que le personnel du centre commercial ne préfère les parkings publics aux parkings privés!

Jacques Otlet demande qu'une période transitoire de trois mois soit instaurée, avant de verbaliser, pour permette à chacun de comprendre le système. Il lui est répondu que cela reviendrait à rendre le système effectif au 15 décembre... or les risques d'envahissement des quartiers seront réels dès que les parkings souterrains deviendront payants à la mi-septembre.

La minorité vote contre le règlementredevance (15 «pour», 11 «contre») et s'abstient quant à l'achat du matériel nécessaire aux agents contrôleurs.

Débordements autour du lac

e lac de Louvain-la-Neuve, lieu splendide pour les amateurs de promenade, jogging ou simplement farniente, est aussi apprécié par les étudiants, qui ont pris l'habitude d'y fêter la fin de leurs examens: barbecues, concerts de djembe... pas mal de mouvement et de bruit, dont les riverains se plaignent chaque année au mois de juin mais qui, heureusement, ne durent pas longtemps.

«Cette année, les festivités ont mal tourné», regrette le bourgmestre Jean-Luc Roland. «Le 17 juin, le site a été envahi par des milliers de rhétoriciens venus de Namur, Bruxelles... un afflux de jeunes inattendu, avec des conséquences dramatiques: outre le tapage nocturne et une crasse indescriptible, des faits de violence ont conduit un fêtard à l'hôpital avec une double fracture du crâne.»

Les faits de violence - dus à des petites bandes qui cherchent la castagne, la plupart connues des services de police - se sont reproduits les jours suivants, toujours après 2 heures du matin.

«La lutte contre les bandes urbaines est une priorité dans notre plan zonal de sécurité. Les délits sont systématiquement sanctionnés, avec régulièrement des séjours en



prison. En deux ans, ce phénomène a diminué de moitié... un résultat encourageant qui nous incite à poursuivre l'action entreprise.»

Le lac étant propriété de l'université. le bourgmestre a contacté les responsables de l'UCL afin qu'ils prennent rapidement des mesures. Ce qui a été fait, avec quelques jours de retard: surveillance par des agents de sécurité du Groupe 4. affichettes humoristiques de sensibilisation (bruit et propreté) placardées en divers endroits de la ville, message électronique envoyé à tous les étudiants leur demandant de respecter la tranquillité des riverains et des jeunes encore en examen, passage de stewards pour distribuer des sacs poubelles...

«De notre côté, nous avons fait appel à la Solar - la solidarité d'arrondissement - pour pouvoir bénéficier d'un renforcement de police. Les horaires de nos équipes de proximité ont été modifiés afin de couvrir une partie de la nuit, avant que le relais ne soit pris par nos équipes d'intervention.»

Le six juillet, le bourgmestre a rencontré une quinzaine de riverains, en présence de représentants de l'UCL, du lycée Martin V et de l'athénée Paul Delvaux. Plusieurs participants ont insisté sur la nécessité de sensibiliser désormais les lycéens et les étudiants tant à la propreté qu'au tapage nocturne et à la convivialité.

«La Ville et l'UCL se sont engagées à veiller à ce que les débordements déplorés au mois de juin ne se reproduisent pas au moment de la rentrée académique», signale Jean-Luc Roland.

Peut-être vos bijoux?

Dans le cadre d'un dossier du juge d'instruction Van Maele de Furnes, une action judiciaire de grande envergure, menée à la mi-avril 2005, a conduit à l'interpellation d'un groupe de malfaiteurs.

Cette action a permis la découverte et la saisie d'une quantité importante de bijoux et de parures. La plus grande partie de ces objets n'a pu être identifiée, ni en ce qui concerne la provenance, ni en ce qui concerne les propriétaires.

Les différentes zones de police du pays sont en possession d'un CD-Rom reprenant les photographies de ces bijoux retrouvés.

Les Ottintois et Néolouvanistes victimes de vols d'objets similaires depuis environ deux ans peuvent consulter les photographies en question à la police locale d'Ottignies (54, rue du Monument) jusqu'au 16 septembre inclus.

Afin de gérer au mieux cette consultation, merci de prendre contact préalablement avec le Service Local de Recherches, les jours ouvrables de 8 à 15h au 010/420872.

Ville martyre

Le 16 mars dernier, le ministre de la Défense André Flahaut a attribué un «Diplôme d'honneur de localité victime de faits de guerre» à notre ville, en témoignage de reconnaissance pour les souffrances endurées par la population au cours de la seconde guerre mondiale.

Faut-il notamment rappeler que le bombardement de la gare d'Ottignies, le 20 avril 1944, a fait plus de 60 morts, essentiellement à Limelette...?

Nouveaux horaires à l'administration

imple rappel...

Pour mieux vous servir - en vous proposant, entre autres, une ouverture le lundi soir - l'administration communale d'Ottignies-Louvain-la-Neuve a décidé de modifier ses horaires.

Ils entreront en vigueur au 1^{er} septembre:

- services Démographiques (Etat Civil, Population) et Urbanisme:
 - lundi: de 12h30 à 19h
 - du mardi au vendredi: de 8h30 à 12h30
 - samedi: de 9 à 12 h.
- autres services:
 - du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30

Au plaisir de vous accueillir bientôt...

Renseignements: 010/437811.

Visite des policiers hongrois

Une cinquantaine de policiers membres de l'International Police Association (IPA) de la région de Veszprem, notre ville jumelle en Hongrie, ont été reçus à l'hôtel de ville, le 27 juin.

En Belgique pour une journée seulement, ils ont visité Bruxelles (la brasserie Cantillon, la Grand Place et Manneken Pis... mais aussi les écuries de la police fédérale à Etterbeek), Waterloo et sa célèbre butte du lion, guidés notamment par le secrétaire de l'IPA Brabant, Michel Verhulst, inspecteur à la police d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Après la réception officielle, en présence de plusieurs représentants du comité de jumelage, ils ont rejoint la salle de Céroux pour un banquet festif.



Un logement à loyer modéré?

La Ville possède 28 logements à loyers modérés. Régulièrement, l'un ou l'autre appartement se libère...

Vous avez entre 25 et 35 ans et disposez de revenus moyens (environ 20.000€ annuels bruts imposables pour une personne seule, 25.000€ pour un couple). Vous avez maximum 2 enfants et avez un lien avec la Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve?

Vous pouvez adresser votre candidature à Jeanne-Marie Oleffe, présidente de la Régie foncière, 35, av. des Combattants, 1340 Ottignies.

Renseignements: S. Azzedine, 010/437854.

Un tract nauséabond

Le 21 juin, La Poste a distribué un tract du Front National dans toutes les boîtes aux lettres d'Ottignies-Louvain-la-Neuve. Ce document, au caractère raciste et xénophobe évident, a été encarté dans une publication communale émanant de la Cellule de développement communautaire... service qui œuvre dans les quartiers pour tisser des liens entre les habitants, quelles que soient leurs origine/couleur de peau/catégorie sociale!

Le bourgmestre a adressé une lettre à l'administrateur délégué de La Poste pour lui faire savoir son indignation. Si pareille dérive devait se reproduire, il n'exclut pas de demander au Collège d'ester en justice et/ou de se porter partie civile dans une procédure en cours.

Participez à la Semaine de la Mobilité!

ourquoi se déplacer autrement? La pollution de l'air est principalement causée par les déplacements motorisés, les entreprises et le chauffage. Utiliser des modes de transport plus durables contribue à améliorer l'environnement mais aussi la qualité de vie des personnes et la vie en société.

Comment se déplacer autrement? La Semaine de la Mobilité est organisée chaque année pour sensibiliser les usagers de la route à cette problématique. Certains prônent l'usage du vélo, d'autres recommandent le train, le bus ou le co-voiturage. D'autres encore ont opté pour les voitures partagées de Cambio.

Voici le programme complet des activités organisées du 16 au 25 septembre. Nous espérons que vous serez nombreux à y participer.

Six activités «vélo»

- Samedi 17 septembre: balade autour de l'école de Blocry. Balade organisée par le GRACQ à l'intention des parents et enfants aui fréauentent l'école de Blocry. pour leur expliquer comment se rendre à l'école à vélo. Le circuit sera fléché de manière provisoire. Départ de la place Polyvalente, à Louvain-la-Neuve, à 10 h; halte sur la Grand-Place, où une tente (avec les travaux des classes) sera installée.
- Samedi 17 septembre: bourse aux vélos et service de réparation. Sur la Grand-Place de Louvain-la-Neuve, de 9 à 16 h. Déposez votre vélo, nous nous chargeons de sa vente (plus de 40 vélos vendus en 2003!). L'ASBL «Les Débrouillards» effectuera les petites réparations de vos vélos.

SEMAINE DE LA MOBILITÉ De du 16 au 22 septembre 2005

HTTP://SEMAINE.MOBILITE.WALLONIE.BE

- Dimanche 18 septembre: la Wallonie à vélo et en chanson, en compagnie du chanteur pour enfants néolouvaniste Vincent Van Sull.
- Départ à 10 h 30 du parking du Brico (centre commercial du Douaire, à Ottignies) pour un circuit de 13 km vers Louvain-la-Neuve. Le circuit comprendra divers points d'arrêt, avec des mini concerts de Vincent Van Sull. Vers 11h30: arrêt à l'angle de l'avenue Einstein et du chemin du Cyclotron pour l'inauguration de la signalisation «rando-vélo» et le pique-nique offert par la Ville. Cette visite est destinée aux familles. Retour prévu aux alentours de 14 h.
- Jeudi 22 septembre: balade à caractère pédagogique organisée par le service Mobilité de l'UCL. La balade, dès 14h15 (départ de la place de l'Université), portera notamment sur la conduite à adopter par les cyclistes (à l'égard des piétons et des enfants) dans la zone piétonne de Louvain-la-Neuve. Découverte des alentours de Louvain-la-Neuve et des itinéraires d'accès favorables. Cette activité est destinée aux étudiants de l'enseignement supérieur et au personnel de l'UCL.
 - Inscription: Degand@sper.ucl.ac.be ou 010 / 47 26 54.
- Samedi 24 septembre: service de réparation de vélos. Atelier de réparation vélo par l'ASBL «Les Débrouillards», dans

la cité du Bauloy, de 10 à 17h.

- Dimanche 25 septembre: balade entre Louvain-la-Neuve et Leuven organisée par Rando-Vélo.

Outre ces diverses activités, vous aurez également l'occasion de faire votre propre circuit vélo grâce à la carte publiée dans ce Bulletin communal

Les autres projets auxquels vous pouvez participer

- Vendredi 16 septembre, sur le marché d'Ottignies (matin): distribution de l'autocollant de «Carrefour citoyen» et «A vélo» sur le thème de la vitesse et de la sécurité.
- Mardi 20 septembre, de 9 à 16 h, sur la Grand-Place de Louvain-la-Neuve: «Accès Personnes à Mobilité Réduite», de la place Montesquieu à la Grand-Place. Test de l'aménagement qui sera réalisé en dur, avec la collaboration d'Aidehandi de l'UCL.

Les autres projets qui se concrétiseront durant la semaine

- Sensibilisation des étudiants aux avantages du transport en bus (par l'Assemblée Générale des étudiants de Louvain (AGL)).
- Présentation d'un abribus «modèle» par le groupe «Tous en Bus».

(suite du programme en page 29).

(suite de la page 20).

- Le mercredi 21 septembre, à 11 h 30: remise de prix aux agents communaux qui se déplacent en bus et à vélo; remise des clefs au premier agent communal qui utilisera les services de Cambio (voitures partagées) dans le cadre de ses activités professionnelles. A cet égard, rappelons que toutes les entreprises de plus de 100 personnes seront invitées à réaliser des diagnostics de mobilité pour le 30 juin 2006. En ce qui la concerne, la Ville s'y engage.

Les projets qui bougent à l'occasion de la Semaine de la Mobilité

- Dans le parc scientifique, l'entreprise Lilly réalise un bilan des déplacements, avec la collaboration de l'Union Wallonne des Entreprises.
- Deux entreprises locales CP
 Bourg et le Centre neurologique
 William Lennox et l'Union des
 Entreprises d'Ottignies-Louvain-laNeuve (UDEL) travaillent sur la
 mise en place d'un système de covoiturage avec Taxistop.

Renseignements: 010/420566.

Deux ronds-points sur la N4

C'est une bonne nouvelle: le Ministère de l'Equipement et des Transports (MET) fait actuellement réaliser deux ronds-points aux carrefours dangereux de la N4 «Baudouin 1° - Génistroit» et «Rodeuhaie - Laid Burniat». Quelque 7 accidents de la route avec blessés s'y étaient produits en 2004 et déjà 3 cette année (statistiques au 1° mai 2005). La fin du chantier est annoncée pour le 23 décembre 2005.

La police recommande aux automobilistes d'éviter ce tronçon de la N4. Elle leur conseille de rejoindre Louvain-la-Neuve via

- les N25 et N238 pour les automobilistes venant de Gembloux via la N4;
- les boulevards de Lauzelle et du Nord pour les automobilistes venant de Wavre via la N4;
- les sorties n°6 et 9 pour les automobilistes venant de la E411.
 Les itinéraires sont détaillés sur le site internet de la Ville www.olln.be (actualités/information).

Renseignements: Jean-Pierre Jacquet, médiateur urbain: 0496/968776.

Permis de location

Vous louez une maison, un petit studio, un appartement ou un kot étudiant?

Tout propriétaire qui loue un petit logement individuel (d'une superficie habitable inférieure ou égale à 28 m²) ou un logement collectif, à titre de résidence principale ou à des étudiants non domiciliés, doit disposer d'un permis de location (lire le BCO de février 2005).

Il importe de se mettre en règle le plus rapidement possible car les propriétaires qui ne respectent pas cette réglementation risquent non seulement de se voir retirer l'autorisation de louer leur bien (l'absence de permis suffit à faire fermer le logement) mais s'exposent également à des sanctions financières et pénales.

Renseignements: service logement: 010/437852.

Parkings gratuits!

Qu'on se le dise: dans le périmètre de la zone bleue de Louvain-la-Neuve, les parkings publics restent gratuits:

- tous les jours ouvrables, pendant deux heures, entre 8 et 19h (moyennant l'usage du disque de stationnement)
- tous les jours ouvrables, de 19 à 8h.
- les samedis, dimanches et jours fériés

Et pour les personnes domiciliées dans le périmètre de la zone bleue: tous les jours, 24h/24h, moyennant l'usage de la carte riverains A (gratuite pour 1 ou 2 véhicules) et B (payante).

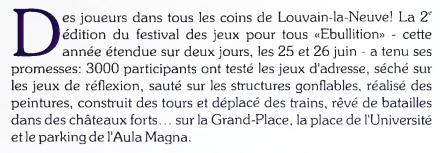
Si vous êtes propriétaire d'un emplacement de parking situé le long de la voirie et qui peut être percu comme étant public, nous vous conseillons vivement de le faire savoir en faisant placer à hauteur de cet emplacement, une plaque «parking privé» que vous pouvez obtenir, à prix coûtant, auprès de la Ville. Une telle situation doit faire l'objet d'un courrier adressé à la Ville (service Urbanisme, Espace Cœur de Ville, 2, à 1340 Ottignies) qui vérifiera que l'emplacement revendiqué est bien privé.

Si votre porte de garage est à front de voirie (sans espace intermédiaire), nous vous suggérons d'y apposer une copie de votre plaque de voiture; ce qui vous permettra de garer devant cette porte sans être en situation infractionnelle.

Le règlement de stationnement de Louvain-la-Neuve vous est expliqué en détails dans les pages centrales de ce Bulletin.

La ville en Ebullition









«Certains sont venus les deux jours, parfois de loin», se réjouit Pierre Lebrun, responsable de la société Yellow Events, organisatrice de l'événement avec la Ville et l'association des commerçants de la cité universitaire. «D'aucuns ont regretté le fait que les adultes aient à payer leur entrée, comme les enfants... Mais c'est le principe même d'Ebullition: tout le monde joue, aussi les grands!»



Cette participation aux frais (5€/personne pour la journée entière... quand on connaît le prix d'une séance de cinéma, ce n'est pas énorme!) a permis d'assurer en encadrement de qualité: 55 personnes étaient présentes, le samedi et le dimanche, pour expliquer le fonctionnement des jeux aux visiteurs.











A l'année prochaine

Comme l'an dernier, c'est Aimé Luvagho et Séverine De Decker qui ont coordonné la plaine communale, en juillet-août. Avec l'aide d'une quarantaine de moniteurs du Centre de Loisirs Actifs (CLA), ils ont permis à environ 300 jeunes de 3 à 16 ans, chaque jour, de passer de bonnes vacances.

Au programme: grands jeux, activités manuelles (même un labo photo!), fabrications culinaires, piscine, réalisation de maquettes avec du matériel de récupération, sorties au Bois des Rêves...

«Nous essayons au maximum de tenir compte des souhaits des jeunes, dans le programme des activités. Ce sont leurs vacances», insiste Aimé Luvagho. «Par exemple, en juillet, les ados ont fabriqué des sandwiches, des gâteaux et du pop-corn à vendre aux parents afin de financer une journée à la mer... les 5-6 ans ont présenté un spectacle de danse... Nous avons aussi eu la chance de pouvoir assister à un spectacle donné par les jeunes de l'école du cirque.»





Des jubilaires heureux

e 18 juin, c'était la fête: la Ville nous mettait à l'honneur à l'occasion de la célébration des jubilés. Chacun de nos couples était présenté: CV détaillé, parfois avec une pointe d'humour. Présentation soit par le bourgmestre, soit par l'échevine de l'Etat civil. Sur écran, la photo de chaque couple apparaissait.

Madame était abondamment (et joliment) fleurie et Monsieur se voyait gratifié d'un porte-photo, déjà garni d'une belle photo du couple. Cadeaux offerts par un échevin et une échevine souriants, avec un gentil bisou.

Des raisons de santé nous ont malheureusement empêchés de participer au dîner qui a suivi l'apéritif... lequel fut, paraît-il, excellent et convivial.

Tout était préparé minutieusement, dans le détail, pour le confort, la joie et... l'émotion de chacune et chacun de nous. Les services communaux ont été performants.

Merci aux organisateurs (trices) de cette belle journée.

Madeleine et Jacques Renguet (50 ans de mariage)



Les Indestructibles à Lauzelle

La Cellule de développement communautaire de la Ville vous invite à ses trois dernières séances «cinéma de quartier».

Le principe reste inchangé: une projection en plein air à la tombée de la nuit... n'oubliez pas d'emporter votre chaise et une petite laine si vous êtes frileux!

Programme:

- Vendredi 26 août à Mousty (rue des Tulipes, à côté de la Régie des quartiers): Ladykillers
- Samedi 27 août à Lauzelle (sur le terrain de foot, à côté de l'école communale): Les Indestructibles
- Dimanche 28 août à l'Hocaille (sur le terrain de basket, à côté du Placet): Les Pirates des Caraibes.

Renseignements: 010/420848.

Fresque au Biéreau

Le coin aux boîtes aux lettres de la scavée du Biéreau a changé de look. Cet été, les jeunes du quartier y ont réalisé une fresque, avec l'aide de graffeurs professionnels pour le décor de fond.



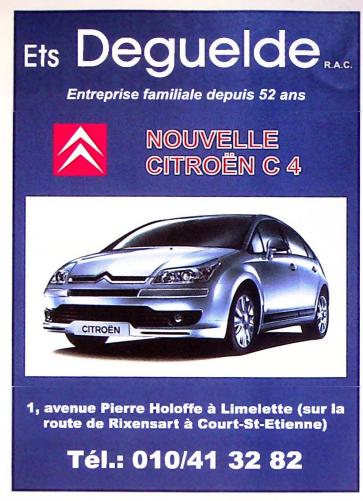
«Les jeunes ont travaillé plusieurs lundis au Terrain d'Aventures pour réaliser d'abord le projet sur papier», explique Steve Evrard, animateur de la Cellule de développement communautaire. «Le résultat de ce travail a été soumis aux habitants de la scavée, le 25 juin. Les personnages imaginés par les jeunes ont été scannés puis projetés sur le décor (le lac, l'Aula Magna, les cinémas, la Grand-Place de Louvain-la-Neuve et le quartier du Biéreau) afin d'y être reproduits.

C'est la Ville qui a financé les bombes de peinture.

Plan de la ville

La société Cartobel vient d'éditer un nouveau plan de notre ville sur lequel on retrouve une série d'informations touristiques intéressantes. Vous pouvez l'obtenir à l'accueil de l'administration communale au Cœur de Ville (Ottignies) et à l'Office du Tourisme de Louvain-la-Neuve (Grand-Place).











Agence d'Ottignies - Bld Martin, 28 - Ottignies Tél.: 010 40 13 74 - Fax : 010 40 12 10

E-mail: argenta@skynet.be

Succursales:

Uccle - Chée de Waterloo, 747 - Tél.: 02 345 83 86

Ixelles - Av. du Pesage, 13 - Tél.: 02 648 79 64

Tous nos comptes sans frais.

Cartes gratuites. Probablement les

meilleurs

taux

d'épargne.

Consultez-nous...

Psychomotricité, mardis bien-être...

ès septembre, la Maison de l'Enfance, de la Famille et de la Santé vous propose:

- psychomotricité: pour les 3 à 5 ans, le lundi de 16h30 à 17h30; pour les 10 mois à 3 ans (accompagnés d'un parent), le mercredi de 10h30 à 11h30.
- «Mardis bien-être»: le mardi, de 9h30 à 11h45 (gymnastique d'entretien pour les mamans, psychomotricité pour l'enfant qui l'accompagne (0 à 3 ans), chant familial: maman-enfant.
- matinées du Parle-jeu: parents/grands-parents/enfants (0 à 3 ans), les jeudi et vendredi de 9 à 12h.



 ateliers de «Sensibilisation à une autre approche de la Santé», les mardis de 13h30 à 17h30, tous les deux mois.

- ateliers de réflexion et exercices «Le stress dans tous ses états», le 3° samedi de chaque mois, de 14 à 18h.

- activités «autour de la naissance» pour les futurs parents, parents et leur bébé
 - infor Allaitement: 1^{er} lundi du mois, de 10 à 12h
 - massage bébé: 1^{et} et 3^{et} jeudi, de 14 à 15h30
 - préparation à la naissance: 1^{et} et 3^{et} mercredi de 20 à 21h30
 - chant prénatal: vendredi, de 13 à 14h30

- stage «Danse en famille», les 3, 4 et 5 novembre, de 9h30 à11h30, pour les 4 à 7 ans accompagnés d'un parent.
- après-midi portes ouvertes «Autour de la Naissance» à l'occasion de la semaine du nourrisson, le 1^{er} octobre, de 14h30 à 18h (ateliers, conférences...)
- consultation préventive ONE pour les 0 à 6 ans, le 1^{er} mercredi du mois de 13h30 à 15h et les jeudis de 9 à 15h30.

Et bien d'autres activités encore!

Programme complet sur demande au 0473/640823.

En avant la musique!

Pas facile d'apprendre la musique quand on n'a que trois ans! Ils sont onze bambins à avoir participé au stage d'éveil musical organisé par les Jeunesses Musicales à la Maison de l'Enfance, de la Famille et de la Santé, du 4 au 8 juillet. Avec Emmanuelle Coutelier, ils ont découvert les familles d'instruments et les rythmes, ils ont chanté, dansé, transposé des mélodies en peinture...



Amalia a adoré la guitare. Thibaut se souviendra certainement des paroles de la chanson de l'escargot qui porte sa maisonnette sur son dos. Anthony, lui, s'est perfectionné en roulades - en rythme s'il vous plaît! - sur le tapis.

«Ils se sont bien amusés! Et surtout, ils on appris à ouvrir leurs oreilles», se réjouit l'animatrice.

Halte-garderie

Rentrée de la halte-garderie «Les Loupiots» (69, av. de Jassans... dans les locaux de la consultation des nourrissons de Limelette), le 30 août! Les enfants (de quelques mois à la maternelle) y sont accueillis tous les mardis, de 8h30 à 12h30.

Assurance et inscription annuelle: 8€... puis 1.25€/heure.

Renseignements (aussi si vous désirez étoffer l'équipe des bénévoles): 010/414935.

Accueillant(e) d'enfants?

Vous avez lu notre article sur la fonction d'accueillant(e) d'enfants dans le Bulletin du mois d'avril? Vous êtes intéressé(e)?

Une formation de cinq mois débute fin septembre.

Renseignez-vous au 0800/93991.

Ateliers pour les jeunes

a Chaloupe, service ottintois d'aide aux jeunes et aux familles, vous propose ses

- Café Philo d'Ados

Un espace convivial d'expression, de questionnement et de débat, créé pour que tu puisses échanger ton expérience avec d'autres jeunes mais aussi faire part de tes rêves et souhaits aux adultes. Le 1^{et} lundi de chaque mois, d'octobre 2005 à mars 2006, de 16h30 à 18h30.

- Atelier d'écriture

Un rendez-vous hebdomadaire (le mercredi, de 17 à 19h) autour d'une table, d'une page blanche et d'un stylo... On y utilise l'écriture comme un outil pour se découvrir et découvrir le monde, pour se construire et reconstruire le monde. Initiation aux techniques d'écriture (octobre novembre 2005), rédaction d'un récit de voyage (février-mars 2006), rédaction d'un récit de vie (avril mai 2006).

- Atelier photo

Un atelier pour se familiariser avec différents outils: appareil photo numérique, appareil photo argentique, programmes informatiques permettant de traiter les photos numériques, développement en labo.

- Projet humanitaire au Niger

Durant le congé de Pâques 2006, nous partirons au Niger, en collaboration avec l'ONG Africapsud. Le but: construire des sillonneurs (charrues agricoles) qui seront remis dans les «champs écoles» de Niamey. L'occasion de favoriser les échanges interculturels, mais aussi de rencontrer la différence pour mieux comprendre le monde dans lequel on vit. La sélection se fera début octobre, il faut être âgé de 15 à 20 ans.

Renseignements: 010 / 41 70 53 ou www.lachaloupe.be

Groupe de parole de parents d'ados

Un moment convivial pour rencontrer d'autres parents, partager ses questions et inquiétudes, échanger ses expériences, faire le plein d'idées et d'énergie...

Les 1^{ers} et 3^{es} mardis du mois (sauf congé scolaire). Reprise le 6

septembre. De 12h30 à 14h. A la Maison de la Citoyenneté, 15 rue des Deux Ponts, à Ottignies.

Gratuit, libre et confidentiel.

Renseignements: 010 / 41 70 53 ou www.lachaloupe.be

Bourse aux vêtements d'hiver

La section locale de la Ligue des Familles organise une bourse aux vêtements d'hiver pour les jeunes de 0 à 18 ans le samedi 24 septembre, de 9



à 13 h, dans la salle Placet (place des Sports, à Louvain-la-Neuve). Dépôt la veille, sur rendez-vous au 010/61 56 85 (de 17 à 20h).

Votre mémoire vous joue des tours?

Il peut nous arriver à tous d'avoir la mémoire qui flanche et de nous inquiéter pour l'avenir. Si vous avez plus de 50 ans et que vous pensez qu'il est temps d'agir, vous pouvez vous adresser aux «Groupes de la mémoire» organisés par le Centre de Guidance provincial de Jodoigne qui se déplace dans votre commune.

Par les «Groupes de la mémoire» nous souhaitons vous permettre de :

- partager vos expériences de la mémoire du passé et du présent.
- retrouver la place de la mémoire pour soi-même en relation avec les autres, la famille, le quartier, les amis... à partir d'un moment agréable passé ensemble.

Les groupes permettent aux participants de se pencher sur leur mémoire du quotidien, de vivre avec d'autres le plaisir de découvrir de nouvelles expériences enrichissantes en forme de perspectives pour l'avenir.

Les «Groupes de la mémoire» sont organisés à Ottignies-Louvain-La-Neuve depuis 1990. Chaque trimestre voit se dérouler un module de 8 séances d'une heure trente pour 8 personnes à la Maison de la Citoyenneté. Ils débutent en octobre, janvier et avril.

Pour vous inscrire: 010/81 31 01 (possibilité de laisser un message).

Des vélos pour Tiassalé

uelque 31 vélos (la plupart récupérés par la Ville parce qu'abandonnés, volés et non récupérés... quelques dons également), remis en état par les membres de l'ASBL «Les Débrouillards» de Louvain-la-Neuve, seront bientôt expédiés en Côte d'Ivoire (le «colis» est prêt, comme on peut le voir sur la photo!). Notre jumelle, Tiassalé, les attend avec impatience afin de pouvoir mettre en place un système de location entre les deux entités de la ville (l'une qui abrite les services administratifs et la

clinique, l'autre constituée des commerces), distantes d'environ 6 km.

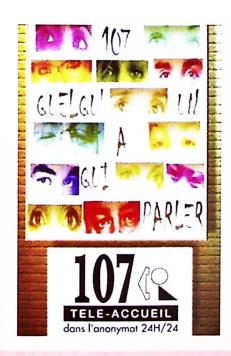
«Les habitants qui doivent se rendre d'un côté ou de l'autre de la ville pourront louer un vélo pour une s o m m e m o d e s t e . C'es t l'administration locale qui gèrera ce service de location», précise Liliane Toussaint, présidente du comité de jumelage.

Le maire de Tiassalé envisage également d'utiliser les vélos pour



créer une bibliothèque ambulante, laquelle permettra d'approvisionner les villages de brousse en livres.

Renseignements: 0497/447206.



SOS «écoutants»

Télé-Accueil Namur-Brabant wallon engage de nouveaux volontaires pour renforcer son équipe d'écoutants.

Télé-Accueil est un service où - 7jours/7, 24h/24 - des bénévoles se relaient pour assurer une présence au bout du fil et permettre aux personnes qui en éprouvent le besoin de parler à quelqu'un dans l'anonymat.

Le numéro d'appel, gratuit, est le 107. La permanence est assurée dans six centres différents, dont un situé en Brabant wallon. Les écoutants bénévoles reçoivent une formation et développent leurs qualités relationnelles: accueil, écoute, respect, présence réelle, recul...

L'engagement à Télé-Accueil (14h/mois) est compatible avec une vie active et permet à des personnes fort différentes de s'impliquer (hommes, femmes, actifs ou non, d'âges divers...).

Renseignements: 010 / 45 79 46 aux heures de bureau. www.tele-accueil.be

Noël en famille 2004... et bientôt 2005!

Merci aux familles d'Ottignies-Louvain-la-Neuve et des environs qui ont accepté de partager les fêtes de Noël 2004 avec un étudiant étranger. Grâce à ce geste d'accueil généreux, une trentaine d'étudiants de pays lointains ont découvert la chaleur d'un Noël en famille... une coutume parfois complètement ignorée dans leur propre culture ou leur religion, une relation établie souvent pour bien plus longtemps qu'une simple visite.

Les échos qui nous en sont revenus nous incitent à renouveler cette opération d'amitié intercontinentale en 2005. Objectif de l'Association des Habitants (AH) pour cette année : organiser l'accueil de 100 étudiant(e)s!

Vous avez envie d'aller à la rencontre de l'autre, de partager quelques instants de bonheur avec ces étudiants éloignés de leur famille et ne disposant pas des moyens financiers pour rejoindre les leurs durant les congés de fin d'année 2004/début 2005... N'hésitez pas à vous inscrire dès à présent auprès de l'AH. Soit via le formulaire d'inscription sur le site www.aholln.be, soit en nous contactant (010 /45 29 12) pour recevoir le formulaire d'inscription.

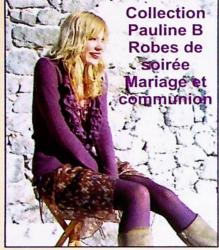
Et parlez-en autour de vous pour convaincre vos amis de participer!

L'Association des Habitants de Louvain-la-Neuve, avec le soutien de la Ville et de l'UCL

Galerie St Hubert Face à la GARE - rue des Wallons, 8 - LOUVAIN-LA-NEUVE

Parce que la tendance, Je l'aime.

Prêt-à-porter féminin



De 10h30 à 18h30 - 010 45 49 37

LES TRESORS DE

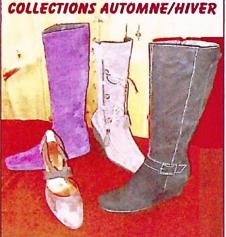
Cadeaux - Décoration Linge de maison Cadeaux de naissance Occitane

010 45 58 16

MARCHE À VUE

La chaussure de qualité au féminin 010/45 24 39

COLLECTIONS AUTOMNE/HIVER



Ouvert tous les jours de 10 h.30 à 18 h.30



Mégane Berline Force d'attraction.

RENARD & FILS

Avenue Provinciale 51 | 1340 OTTIGNIES (Céroux-M.) | Tél.: 010/61.47.62

Essence: consommation moyenne [ν 100 km] de 6,9-8,4. Emission C0 $_2$ [g/km] de 173-205. Diesel consommation moyenne [ν 100 km] de 4,5-5,8. Emission C0 $_2$ [g/km] de 117-153. Informations environnementales [A.R. 19.03.2004] sur www.renault.be



DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

Les jardiniers sont de sortie!

utant de fleurs au milieu des fleurs! Les heureuses gagnantes (et les gagnants aussi!) de la «Campagne florale 2004» ont accompagné l'échevin de l'Aménagement du territoire Jacques Lega en excursion, le 12 juin dernier.

Première étape: le Château d'Hex, sa magnifique roseraie et son festival des plantes. Délices à base de fleurs, outils de jardin, arbustes rares... les Ottintois se sont laissés tenter! Ainsi, Claude Krafft, qui participe à la Campagne depuis 5 ans, n'a pas été long à convaincre: il rêvait de ce petit sécateur suisse depuis déjà longtemps! Catherine Baveye, venue à la place de la gagnante du concours «façades fleuries», a craqué pour des fleurs à porter sur le cœur!

Un déjeuner sur l'herbe, au soleil, avant de rejoindre Hasselt et son jardin japonais (le plus grand d'Europe). Exceptionnel, de l'avis de tous les participants. «C'est la 3° fois que je le visite, mais avec un guide, c'est tellement plus intéressant», se réjouit Jeanine Hautphenne. Et quel

guide! Intarissable sur les «chinoiseries» des Japonais, Jos Jacomen a permis à chacun(e) de découvrir une culture riche de traditions. «J'aime les jardins rectilignes. Celui-ci est tellement net, tellement propre...», admire Jeanine Carette. Myriam Louis, elle, suggérera à son mari, vainqueur du concours «jardins fleuris», d'utiliser désormais des tuteurs en bambou.

La journée se termine à Tongres. La collégiale va fermer ses portes mais vite, vite, le guide Hendrik De Schutter obtient quelques minutes de rabiot pour les Ottintois... histoire de leur montrer le chantier en cours (l'échevin Lega est très impressionné!) et le joli cloître roman. Sur la Grand-Place, Ambiorix n'a pas l'air très commode! On l'abandonne avec sa tribu des Éburons pour rejoindre le quartier du béguinage. Mais quoi? La troupe est décimée: ceux qui traînaient derrière semblent avoir préféré le nectar local à l'histoire! Gilda Sablon, Odette Clément, Lydie Denus et Monique Goies ont repéré quelques beaux magasins: sûr qu'elles reviendront pour les soldes!

La Ville offre le repas du soir, c'est la tradition. «Nous sommes gâtés», constatent Jacques Heylen et son épouse, qui participent à la Campagne depuis sa création, au temps du bourgmestre Yves du Monceau. «La formule de l'excursion est vraiment sympathique: on se retrouve entre passionnés de jardins et de fleurs, on échange nos trucs et astuces, on visite de beaux endroits... et ce vin n'est pas mauvais du tout!» Le Cérousien ne cache pas sa joie: spécialiste des tomates, il a déniché une espèce d'Amérique centrale (avec des épines sur les feuilles, miam miam!) au Château d'Hex. Vivement demain matin, dans la serre!



Manger bio à l'école

rganisée par l'ASBL BioForum Wallonie, l'association italienne «Citta del Bio» et notre Ville, dans le cadre de la semaine nationale du bio, la matinée de présentation du Réseau européen des villes biologiques a rassemblé une quinzaine de personnes - agents communaux, écoconseillers - le 7 juin au Centre culturel d'Ottignies.

L'objectif était de mieux comprendre les actions concrètes possibles à l'échelle d'une commune dans le cadre de ce réseau des villes biologiques et les modalités pratiques de mise en œuvre.

L'Ottintoise Jeanne Collard a expliqué le projet de cantine scolaire bio à Ottignies-Louvain-la-Neuve. Depuis 3 ans, le traiteur Collard prépare les repas pour 500 élèves des écoles de l'entité dans les cuisines de l'école communale de Blocry. En avril, il a participé, pour l'ASBL BioForum Wallonie, à une étude sur la faisabilité d'introduire 40% de produits bio dans les repas scolaires en ne dépassant pas 15% d'augmentation du prix. Après quatre semaines de mise en pratique, ses conclusions sont particulièrement intéressantes: certains produits bio avaient un prix équivalent ou moins élevé que les produits conventionnels... cependant, les fournisseurs et les produits ne sont pas toujours adaptés aux collectivités.

Le traiteur a décidé d'intégrer 10 à 15% de produits bio dans ses repas destinés aux écoles, dès septembre prochain. «Nous espérons que d'autres collectivités adhéreront à cette démarche, pour pouvoir augmenter encore ce pourcentage. C'est bien connu: c'est la demande qui crée l'offre», déclare Jeanne Collard.

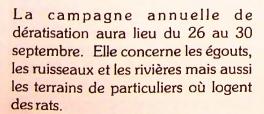
Construire avec l'énergie

La Maison de l'Urbanisme du Brabant wallon et le Guichet de l'Energie d'Ottignies vous invitent à un «Midi de l'Urbanisme» sur le thème «Construire avec l'énergie... poursuite de l'action de la Région wallonne et autres mesures pour

améliorer les performances énergétiques des logements neufs», le vendredi 9 septembre, à 12h, à la Ferme du Douaire (2, avenue des Combattants, à Ottignies).

Renseignements: 010/62 1050.

Dératisation



Une équipe de spécialistes placera des appâts chez tous les habitants qui se seront inscrits avant le 22 septembre auprès du service Environnement: 010 / 42 05 72 ou 010/420566.

Par ailleurs, vous pouvez toujours obtenir gratuitement, au service Travaux, des produits pour poursuivre le traitement (avenue de Veszprem, 5, à Ottignies, entre 8 et 12h et entre 13 et 16h).

Prévention des déchets

compte un grand nombre de Conseils consultatifs composés d'habitants et



d'élus. Ces rassemblements de personnes motivées par tel ou tel sujet de société (sécurité. environnement, affaires sociales. développement durable. mobilité...) s'organisent pour échanger des expériences. coordonner telle ou telle activité...

Différentes actions visant la mise sur pied d'une campagne communale de prévention des déchets sont en cours, à l'initiative du Conseil consultatif de l'Environnement. Parmi celles-ci:

- 1° un concours de logo: la remise de son prix au gagnant (Stéphane Denis, de Limelette) aura lieu le 28 septembre, à 17 h 30, à la Ferme du Douaire:
- 2° la fabrication de plus de 2.000 sacs réutilisables qui seront distribués dans les écoles (ils v seront vendus au prix de 1€ au bénéfice de l'école);
- 3° la localisation des dépôts sauvages de déchets domestiques: diverses actions ont été entreprises vis-à-vis des gestionnaires d'immeubles à Louvain-la-Neuve:
- 4° la valorisation d'anciens jouets: grande opération de récolte de iouets coordonnée par l'IBW et la section locale de la Croix-Rouge, le 22 octobre aux parcs à conteneurs de Louvain-la-Neuve et de Court-Saint-Etienne:
- 5° la mise à disposition d'une foule de renseignements utiles sur l'éco-consommation sur le site internet de la ville www.olln.be

Renseignements: 010/420566.

De la fleur au fruit

es membres du Plan Communal de Développement de la Nature (PCDN) vous invitent à la 8° édition de la Fête de la pomme et de la nature, le dimanche 16 octobre, de 9h30 à 17h30, sur la place de Céroux.

A l'honneur cette année: la pollinisation. Une exposition didactique vous permettra de découvrir comment se passe la formation du fruit et le rôle important des insectes pollinisateurs. Une exposition où vous pourrez découvrir que les abeilles, les bourdons, les osmies (abeilles solitaires)... sont les principaux vecteurs de la pollinisation, que le vent et l'autopollinisation sont très faibles, qu'il existe plus de 2.500 espèces d'abeilles en Europe et que celles-ci

contribuent à la survie et à l'évolution de 80% des espèces végétales.

Comme chaque année, vous pourrez faire votre réserve de pommes variées, de légumes, de miel... déguster des jus et d'autres produits dérivés. Des associations présenteront leurs activités: nature, jardin, valorisation des fruits, environnement, oiseaux, abeilles...

La bourse aux plantes, en matinée, vous permettra de troquer gratuitement vos graines, plants et bulbes excédentaires.

Des animations pour les enfants: la traditionnelle presse aux pommes mais également la fabrication de nichoirs.



Au stand PCDN, vous recevrez de nombreuses informations, brochures de la Région wallonne, graines ...

Renseignements:

- Pour vos questions relatives à la Fête ainsi que pour la vente de pommes, poires et fruits secs de votre jardin, des produits dérivés: 010 / 42 05 66 (en journée) ou au 010/41 75 11 (en soirée). Ne tardez pas à vous incrire.
- Pour participer à la bourse aux plantes: 010 / 42 05 83 (en journée) ou 010 / 45 50 99 (en soirée).

Triste leçon au Buston

Dernier jour de stage pour les douze participants à la semaine «Prune des Bois» organisée par la Limelettoise Linda Destoky-Vanden Bemden et la Néolouvaniste Stéphanie Laloux. Après avoir découvert les multiples facettes de Limelette (sa menuiserie, la ferme Marchal, le ruisseau du Pinchart, les sculptures de Véronique Wery...), les 5-8 ans rencontrent le garde forestier du bois de Lauzelle autour de l'étang du Buston. Jean-Claude Mangeot leur explique les aménagements récemment réalisés dans cet espace communal. Les arbustes sont couverts de fruits: groseilles, cassis... «Vous pouvez venir les cueillir, ils appartiennent à tout le monde!»

Les garçons sont distraits. Ils viennent d'apercevoir une oie qui se déplace avec difficultés. Le garde s'approche de l'oiseau et découvre avec horreur



qu'une de ses pattes, prisonnière d'un fil de pêche, va bientôt tomber! Benjamin, Pierre, David, Claire et les autres sont inquiets: «Qu'est-ce qu'elle a?» Il faut leur expliquer. «Elle s'est malheureusement pris la patte dans un fil de pêche qui traînait. Maintenant, elle est rejetée des autres. Vous comprenez pourquoi l'on vous demande de toujours jeter vos déchets dans les poubelles?» Jean-Claude Mangeot leur raconte comment il a dû abattre un chevreuil qui s'était pris la patte dans une canette. Elise et Clara font la grimace: pauvre petit chevreuil.

C'est la vie et elle n'est pas toujours belle. Pour les jeunes amis de la

> nature, le moment est venu de prendre congé du garde. Ils vont piqueniquer à la Balbrière et après, ils feront des crêpes avec les œufs qu'ils ont été chercher à la ferme.



Parcs à conteneurs

L'IBW a modifié son horaire d'accès aux parcs à conteneurs. Les parcs sont désormais fermés une heure plus tôt les samedis d'été et l'horaire d'hiver est prolongé d'un mois. Voici le nouvel horaire:

	Avril à	Novembre
	octobre	à mars
Luàve:	11h-18h15	10h-17h15
Sa:	10h-17h15	10h-17h15





Galerie du Douaire - 1340 Ottignies - Tél./fax: 010/41 39 96 Ouvert du lundi au samedi de 9 à 18h30



Funérailles Debroux

Maison fondée en 1943

Incinération Ensevelissement jour et nuit Funérarium Plaques funéraires et fleurs en soie

Dec **Professionnels** à votre service

Avenue des Combattants, 68 - 1340 Ottignies - L.L.N. Tél. (010) 41 42 91 - Fax (010) 41 19 11 www.funeraillesdebroux.net

Eric Massart

Peinture - décoration Revêtements sols et murs intérieurs et extérieurs Travail réalisé par le patron.



Boulevard Martin, 3 à 1340 Ottignies Tél.: 010/41.51.38 ou 0477/45.27.07



couvrez les age JODOIGNE · OTTIGNIES · EGHEZEE · GEMBLOUX · NAMUR



Vous vandez ou mettez en location un bien immobilier?

Vous souhaitez:

- une vente rapide
- une transaction sans soucis

Nous yous offrons:

- √ 5 agences et 32 commerciaux pour une vente plus rapide
- des milliers de demandes grâce à notre marketing
- une expérience et une réputation à toute épreuve

Bref, ...

efficace

Nous your accueillons du lundi au samedi inclus de 9 à 13 heures et de 14 à 18 heures :

avenue du Douaire, 56 à Ottignies

tél.: 010 / 43 58 00 mail: ottignies@fiks.be fax: 010 / 43 58 09

Tous nos biens avec photos et plans v.fiks.be

Communes sportives à Blocry, le 1er octobre

ous êtes tous invités à participer à la 9° édition du Trophée commune sportive organisé par l'ADEPS. La manifestation se déroulera dans et autour des installations du Complexe sportif de Blocry, à Louvain-la-Neuve, le samedi 1° octobre.

Il y aura des activités pour tout le monde, sportifs confirmés et sportifs du dimanche! Des épreuves sportives officielles pour les 19 membres de l'équipe communale: course à pied, VTT, natation, mini foot, pétanque... et tir à l'arc pour l'échevine des Sports. Mais aussi de quoi dérouiller les jambes du grand public: une cinquantaine de disciplines à essaver gratuitement, de nombreux circuits dans la campagne (marche, jogging, vélo route, VTT, promenades guidées dans le bois de Lauzelle) et des animations pour les petits et les grands: piste d'obstacles gonflables, rodéo, acro-benji...

Comme l'an dernier, la BD sera à l'honneur. Jacques Martin («père» d'Alix et de Lefranc), invité d'honneur, inaugurera une exposition consacrée à l'olympisme dans le hall d'accueil du complexe sportif. Il participera aussi à une séance de dédicaces, sur la place des Sports.

Un programme spécifique sera proposé aux mouvements de jeunesse: grand jeu de ville basé sur la participation à une douzaine d'activités sportives et la résolution d'énigmes réparties entre les places de Louvain-la-Neuve: death-ride depuis le clocher de l'église Saint-François, beach volley sur la grandplace, mur d'escalade sur la place des Wallons, basket 3x3 et roller sur le parking de l'Aula Magna, activités nautiques sur le lac. Des tournois seront organisés, entre 14 et 16h, pour les membres des mouvements de jeunesse: football, endurance VTT, foot-tennis et basket 3x3.

Un concert final, assuré par la radio Vivacité, réunira des vedettes de la chanson sur le podium, au centre du village d'accueil, entre 16h30 et 17h30.

Les organisateurs attendent 10.000 participants représentant quelque 80 communes. La participation des habitants peut considérablement influencer le classement final.

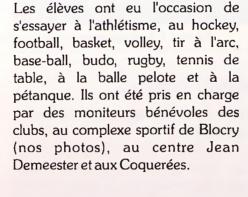
Avis aux habitants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve: leur soutien est attendu pour encourager leur équipe face aux grosses pointures du Trophée: Charleroi, Mouscron ou Braine-l'Alleud!

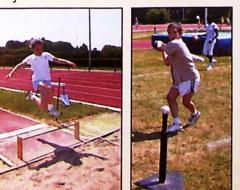
Objectif de l'échevine des Sports: une première place sur le podium! On compte sur vous!!!

Renseignements: 010/420580.

Jeunes et sportifs

Quelque 360 élèves en 4° primaire dans les écoles d'Ottignies-Louvain-la-Neuve ont participé, le 27 juin, à la rencontre avec les clubs sportifs communaux organisée par le Conseil consultatif des Sports avec le soutien des échevinats de l'Enseignement et des Sports. Objectif: permettre aux jeunes de découvrir les différentes disciplines sportives pratiquées dans la commune pour, ensuite, les voir peut-être rejoindre un des clubs de la ville.











L'Esplanade ouverte le 6 octobre

mateurs de shopping, encore un peu de patience! L'ouverture du centre commercial et des rez commerciaux de la rue Charlemagne, à Louvain-la-Neuve, est annoncée pour le 6 octobre.

A l'heure où nous bouclons cette édition, rien ne filtre au niveau des animations prévues à cette occasion...

Pour rappel, le centre commercial s'étend sur deux niveaux. Le niveau «Place de l'Accueil» regroupera toutes les activités dites «de comparaison»: maison, culture, beauté, alimentaire. A chaque extrémité. on trouvera des movennes unités: le Delhaize d'un côté et. à l'opposé, des surfaces de loisirs et équipement maison. Au niveau de la Place de l'Université, on retrouvera l'équipement de la personne et les accessoires... mais également cinq moyennes unités: C&A, H&M, Zara, Go Sport et Esprit.

La rue Charlemagne accueillera, elle, des enseignes jeunes, «trendy», complémentaires à celles du centre commercial: Exki, Quick, Libris, Slumberland, Bruphils, Bellerose, Bâton rouge...



Le centre commercial.



Accès à Louvain-la-Neuve

La fin des chantiers du centre commercial et de la rue Charlemagne est proche. Ces deux nouvelles structures urbaines seront inaugurées le 5 octobre prochain et s'ouvriront au public dès le lendemain.

Du point de vue de la circulation, les axes routiers connectés à l'anneau central seront rendus accessibles à la date de l'inauguration. Le boulevard de Wallonie (ancienne avenue de l'Est) sera donc à nouveau ouvert dans les deux sens. Les autres voiries passant sous la dalle (anneau central) sont déjà

rendues disponibles aux véhicules automobiles.

Les travaux de rénovation des parkings arrivent à leur terme (voir www.parkinglln.be). La mise en accès contrôlé des parkings publics et des parkings UCL entrera en vigueur au plus tard le 6 octobre. Le parking des Halles devrait subir sa rénovation jusqu'au 26 septembre. A l'exception des utilisateurs des garages, ce parking sera inaccessible pour les autres usagers pendant la durée des travaux.

Voici la liste des enseignes confirmées, par secteur de produit:

- Alimentation: Delhaize, Dame Nature, Il Gelato, Neuhaus, Sushi Place, Wafle Factory, Candy Shop, Thelice & Passion et La Vie Claire
- Cadeaux et accessoires:
 Bigor, Histoire d'Or, Six, Twice
 As Nice, Veritas, Preciosa et
 Pétales
- Culture et loisirs: Belgique Loisirs, Club, Free Record Shop, Go Sport, Libris-Agora, Mobistar, Photo Hall, Photo Poley, Press Shop, Proxitel, Slumberland, The Phone House, Vanden Borre, Video Square, Expo, La Grande Récré, E-Plaza, TDH Computers et Mac Line
- **Chaussures et maroquinerie**: Ken, Mano, Taneo, Transit, Maniet, Cecil et Sacha
- Textile: Ange et Démon, Armand Thiery, Bruphils, Camille, Cassis, Etam Lingerie, L&L, Mayerline, Paprika, Promod, Xanaka, Bâton Rouge, Bellerose, C&A, Cool Cat, Esprit, H&M, Massimo Duti, Mexx, Riverwoods, Zara, Cap Horn, Celio, Okaïdi, Jeans House, Jack & Jones, Vero Moda et IKKS.
- **Equipement de la Maison**: Blokker, Casa, Maisons du Monde, Sia et Tupperware
- Hygiène Beauté: CN Coiffure, Equiform, Espace Vision, Harrisson, Jacques Dessange, Kruidvat, Paris XL, Pearle, Planet Parfums, Pépin et Yves Rocher
- Horeca: Adriatic Pizza, Exki, La Brasserie de L'esplanade, Quick et Insomnia
- Services: Mister Minit

Bientôt les 24 Heures Vélo

es prochaines 24 Heures Vélo de Louvain-la-Neuve se dérouleront les 19 et 20 octobre.

«Nous souhaitons impliquer davantage les habitants... et pour ce faire, nous aimerions qu'ils nous communiquent leurs attentes», annonce Bernard Leclercq, responsable de la communication au Centre Sportif Etudiant (CSE). «Nous touchons déjà les enfants avec le «village enfants» installé sur la place de l'Université, les 12-18 ans avec les «240 minutes» (une course rien que pour eux)... le challenge humanitaire



est ouvert à tous... mais les plus grands pourraient aussi avoir leur «village»...»

Vous vous sentez l'âme d'un organisateur? Contactez le CSE au 010 / 45 32 77 ou l'Association des Habitants (AH) au 010 / 45 29 12.

Bonjour les bébés!

La Bibliothèque du Douaire (2, avenue des Combattants, à Ottignies) invite les moins de 3 ans qui aiment les images et la musique des mots: «Venez avec papa, maman, mamie, papy, votre maman gardienne... on va vous raconter des histoires et vous montrer des livres pleins de couleurs et de gaieté!»

Les mardis 25 octobre et 29 novembre 2005, les 31 janvier, 28 mars, 25 avril, 30 mai et 27 juin 2006, de 10 à 11 h.

PAF: 1€/enfant Réservation souhaitée au 010/410242.

La 65° Six Vallées recrute!

Envie de rejoindre les sections Baladins (6-8 ans), Louveteaux (8-12 ans), Eclaireurs (12-16 ans) ou Pionniers (16-18 ans) de la 65° Six Vallées de Mousty?

Rendez-vous le 25 septembre, de 13h30 à 17h30, au local (10, rue de la Station) pour les inscriptions.

Renseignements: 010/616465.

Bourse toutes collections

Le Cercle des collectionneurs ottintois organise sa 9° bourse toutes collections (philatélie, cartophilie, pièces de monnaie, marcophilie, télécartes et BD) le dimanche 4 septembre, de 9 à 17h, dans le hall du Centre culturel d'Ottignies (41, av. des Combattants).

Exposition de documents philatéliques et d'une belle collection de cartes postales anciennes de l'entité d'Ottignies.

Entrée gratuite.

Renseignements: 010/612744.

«Notre petit bois d'art au Buston»

Les quelque 30 personnes qui fréquentent l'atelier «Poterie et Sculpture» de l'ASBL Buston et Alentours exposeront leurs travaux de l'année, sur le thème du bois du Buston, le dimanche 28 août, de 12 à 22h, au bois proprement dit. Arbres, poules, éléphants, pêcheurs, nains et autres masques, en terre, seront disposés en divers endroits du bois.

«Nous avons poursuivi notre travail tout l'été, avec notamment la réalisation d'un totem de 2,50m de haut», explique Ann Van Waas, animatrice. «Les jeunes de l'atelier du vendredi ont travaillé avec les adultes des groupes du mardi et du jeudi. Un contact intergénérationnel et interculturel d'une grande richesse pour tous.»



L'exposition se clôturera, dès 20h, par une veillée de contes et de chansons autour d'un brasero. L'accès est gratuit. Dès septembre, l'atelier se choisira un nouveau thème. Avis aux amateurs: on peut y participer moyennant l'acquisition d'une carte à 25€ pour 10 séances (+ 3 € de cotisation à l'ASBL). L'animatrice annonce aussi l'organisation d'un atelier de peinture sur soie et sculpture, les 29, 30 et 31 août, de 9h30 à 12h. Renseignements: Martha Derese: 010/400473.

Danser en chaise au Petit-Ry

es personnes à mobilité réduite ne devront plus se rendre à Bruxelles ou en Flandres pour pratiquer le cyclo danse. Dès le mois de septembre, l'école «Passionata Dance Studio» organise un cours de danse de salon à leur intention, au «local blanc» du Petit-Ry.



«Notre école, spécialisée dans les cours de danse de salon pour adultes, existe depuis trois ans», explique Patrick Denis, de Céroux-Mousty. «Mon épouse et moi avons commencé à nous intéresser au cyclo danse parce qu'un de nos élèves, atteint d'hémophilie, craignait de ne plus pouvoir danser une fois en chaise roulante.»

Diverses recherches, des contacts avec l'AWIPH et la Croix-Rouge, la participation à une compétition en Flandres... ont convaincu les deux professeurs.

«Nous avons été émus par ce que nous avons vu: ces danseurs en chaise étaient rayonnants, une véritable leçon de courage.»

Christelle Scarmure a consacré son été à l'apprentissage de cette discipline: le «duo» (deux personnes en chaise) et le «combi» (une personne en chaise et une personne

valide). Une soirée portes ouvertes est prévue le 7 septembre, dès 20h, pour permettre à chacun - personnes en chaise et personnes valides - de se faire une idée (le lendemain, portes ouvertes pour les autres disciplines: danse pour enfants, adultes, personnes seules, cours de rock).

Le cours de cyclo danse se donnera les mercredis, de 19h30 à 21h. Il sera dédoublé s'il y a suffisamment de candidats.

Renseignements: 010 / 65 85 01 ou www.passionatadancestudio.com

185 paires de pédales au Bois des Rêves

Quelque 185 élèves des athénées de Wavre et d'Ottignies-Louvain-la-Neuve ont participé, le 28 juin, à la traditionnelle journée vélo organisée par l'ASBL Les Débrouillards de Louvain-la-Neuve.

Les cyclistes se sont retrouvés à Limelette, où le magasin Intermarché leur offrait un ravitaillement. Ils ont traversé le centre d'Ottignies et le Bois des Rêves pour rejoindre le terrain de base-ball de l'avenue Baudouin 1°: barbecue, permis vélo, test de freinage, marquage des bécanes, podium, borne Bobby sur la sécurité routière... Les mollets reposés, les enfants ont réenfourché leurs bécanes pour regagner leurs écoles.



Pour assurer la réussite de la manifestation, le responsable des Débrouillards José Pomès a pu compter sur l'aide des membres de son ASBL mais aussi des motards du club Sunday Drivers de Wavre, des policiers de Wavre et d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Caricatures à Louvain-la-Neuve

La Maison du Tourisme des Ardennes brabançonnes organise les premières rencontres internationales de la BD et du dessin de presse en Brabant wallon, du 17 septembre au 9 octobre. Au Programme à Louvain-la-Neuve:

- du 17/9 au 2/10: exposition «Celles que vous n'avez jamais vues, les caricatures refusées» au Forum des Halles (à côté des guichets de la gare), de 10 à 17h. Séance de dédicaces le 1° octobre, de 13h30 à 17h30. Egalement une exposition de caricatures à l'UGC Cinémas.
- du 17/9 au 9/10: exposition de caricatures et de dessins de presse de Victor Cost à la Médiathèque.
- le 30/9: colloque «Forces et limites du dessin de presse» (lieu non encore déterminé).

L'UGC Cinémas propose une programmation spéciale BD: les 24 et 25/9, dès 9h, pour les enfants (sur inscription); les 30/9, 1° et 2/10 pour tous. Le film de Claude Lelouch «Toute une vie» (1974) sera projeté le 29/9 en présence de Claude Lelouch et de Bernard Swysen pour leur version BD.

Renseignements: 010/230352.

Souper choucroute

L'Association Philantropique Ottintoise (APO) et le Comité Bon Air organisent un souper choucroute ou assiette froide, le 15 octobre, dès 20h, dans la salle Jules Ginion de Céroux. Ambiance musicale par un orchestre des années '60.

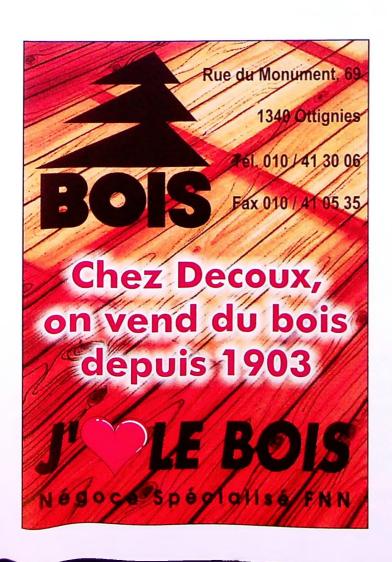
PAF: 13€.

Renseignements: 010 / 61 17 57 ou 010 / 61 13 71.











Vous avez dit opposition constructive?

n 2003, le Collège des bourgmestre et échevins signait une convention liant la Ville à l'UCL et aux squatteurs de la zone occupée de la N4 aux termes de laquelle les squatteurs pouvaient continuer d'occuper deux maisons abandonnées moyennant quelques recommandations en termes de travaux de sécurité et le nombre d'occupants.

Cette convention faisait suite au différend qui avait opposé le propriétaire (UCL) soucieux d'abattre ces maisons devenues insalubres, et les squatteurs qui entendaient s'y accrocher quelles que soient les conditions de vie dénoncées.

Il y a quelques mois, un incendie de roulotte y a provoqué le drame affreux que vous connaissez.

Après quelques jours de silence imposés par le respect que nous devions aux familles et aux proches de ce drame, nous sommes intervenus avec force dans le débat qui a suivi afin que toute la lumière soit faite sur les responsabilités de chacun.

Certes, on ne peut pas toujours protéger les gens malgré eux, et a fortiori s'ils rejettent l'autorité et les lois qui régissent la société dans laquelle ils vivent, mais était-il opportun que la Ville intervienne activement en faveur des squatteurs comme elle l'a fait, en engageant sa responsabilité civile dans un dossier d'ordre strictement privé?

Fallait-il participer à une convention d'occupation d'un squat reprenant des obligations qu'on se savait incapables de contrôler?

Pour sympathiques qu'ils soient aux yeux de certains membres du Collège, les squatteurs ne se trouvaient-ils pas en marge de la légalité que nous nous sommes tous engagés à respecter lors de notre prestation de serment?

Là sont les vraies questions dont nous avons voulu débattre, mais la majorité (écolo-PS-PSC+) a opté pour la raillerie et la dérision en nous accusant d'utiliser les méthodes de l'extrême droite...

 Il y a quelques mois, nous avons relayé les justes inquiétudes des riverains de la N238 sur des travaux d'aménagement des rampes d'accès des Bruyères et du boulevard Oleffe prévus par la Région en déposant une motion au Conseil communal reprenant tous leurs desiderata.

En guise de réponse, nous avons reçu une contre-motion de la majorité privilégiant les projets du Ministère de l'Equipement et des Travaux de la Région...

 Toujours dans le même créneau, nous sommes intervenus auprès des habitants riverains de l'église de Limelette pour obtenir du Collège qu'il revoie un peu l'implantation d'un projet de construction de salle de fêtes par la fabrique d'église.

Refus catégorique du Collège, mais il nous revient que l'Evêché aurait entendu les riverains et serait prêt à revoir sa copie...

Enfin, juste avant les vacances, nous sommes intervenus activement pour obtenir des emplacements de parking à bon marché, voire gratuits, pour les habitants du centre de Louvain-la-Neuve qui se trouveront bientôt confrontés au parking payant partout. Nous avions même obtenu le vote unanime d'une motion du Conseil communal demandant au Collège de défendre cette demande auprès de l'UCL et des promoteurs.

Aucune suite n'a été réservée à cette motion pourtant votée par tous les membres de la majorité...

Vous avez dit opposition constructive?

Jacques Otlet Chef de groupe MR-IC



FINI LES VACANCES?



Consacrez encore quelques jours de balade dans votre galerie avant la rentrée...
Il y a toujours du nouveau et bientôt le Douaire va faire peau neuve...









WWW.LEDOUAIRE.BE

LE DOUAIRE : 45 COMMERÇANTS SYMPAS VOUS ACCUEILLENT EN FAMILLE OU ENTRE AMIS, C'EST QUE DU BONHEUR.



VOTRE GALERIE COMMERÇANTE
VOUS AIDE À BIEN COMMENCER
L'ANNÉE SCOLAIRE

